

Список мовленнєвих кліше
з мови іврит для учнів початкової школи
(з перекладом українською та російською мовами)

Українська мова	Російська мова	Іврит
<u>I. Встановлення соціальних контактів, вираження:</u>	<u>I. Установление социальных контактов, выражение:</u>	
<u>1. Привітання та відповідь на них:</u>	<u>1. Приветствия и ответная реакция на них :</u>	
Доброго ранку !	Доброе утро!	בוקר טוב!
Добридень!	Добрый день!	צהריים טובים!
Добрий вечір!	Добрый вечер!	ערב טוב!
Добраніч!	Доброй ночи! Спокойной ночи!	לילה טוב!
Привіт!	Привет!	היי!
Добрих вихідних!	Хороших выходных!	סוף שבוע נעים!
Доброго тижня!	Хорошей недели!	שבוע טוב!
Доброї Суботи!	Доброй Субботы!	שבת שלום!
Смачного!	Приятного апетита!	בתיאבון!
З обновкою!	С обновкой!	תתחדש(י)
Ласкаво просимо!	Добро пожаловать!	ברוך הבא!
Радий Вас бачити!	Я рад Вас видеть!	אני שמח ליראות אותך!
Як справи?	Как дела?	מה העניינים? איך העניינים?
Як у тебе справи?	Как у тебя дела?	מה העניינים אצלך?
Як ти? – В порядку. А ти?	Как ты? – В порядке. А ты?	איך אתה (את)? – בסדר. ואתה (את)?
Що чути?	Что слышно?	מה נשמע?
Як поживаєте?	Как поживаете?	מה שלומך?
Що робиш?	Что делаешь?	מה אתה (את) עושה?
Що нового?	Что нового?	מה חדש?
Все добре.	Всё хорошо.	הכל בסדר.
Непогано.	Не плохо.	לא רע.
Дуже добре.	Очень хорошо.	טוב מאוד.
Спасибі, все гаразд.	Спасибо, всё в порядке	תודה, הכל בסדר.
Дякую, дуже добре.	Спасибо, очень хорошо.	תודה, טוב מאוד.
Все чудово!	Всё прекрасно!	הכל יפה!
Так собі.	Так себе.	ככה – ככה.
Нічого цікавого.	Ничего интересного.	כלום מעניין.
Непогано, дякую.	Неплохо, спасибо.	לא רע, תודה.
<u>2. Прощання з ким ось:</u>	<u>2. Прощания с кем-либо:</u>	
До побачення.	До свидания.	שלום ולהתראות (להתראות)
Будьте здорові.	Будьте здоровы.	שלום ובריכה.
Всього найкращого.	Всего наилучшего.	כל טוב.
На добраніч.	Спокойной ночи.	לילה טוב.
Побачимося (пізніше, в	Увидимся (позже, в	נראה יותר מאוחר (ביום שני,

понеділок, в 3 години, увечері).	понедельник, в 3 часа, вечером).	(בשלוש, בערב)
Скоро побачимось.	Скоро увидимся.	נתראה בקרוב
Доброго тижня.	Доброй недели.	שבוע טוב
Гарячий привіт...	Горячий привет...	דרישת שלום ל...
Щасливо!	Счастливо!	מזל טוב!
Щасливої дороги!	Счастливого пути!	דרך צלחה!
Ладно, побачимось.	Ладно, увидимся.	טוב, אז להתראות.
Пока.	Пока.	בי!
<i>3. Радість при зустрічі:</i>	<i>3. Радость при встрече:</i>	
Я радий це чути!	Я рад это слышать!	אני שמח(ה) לשמוע את זה!
Я радий тебе бачити!	Я рад тебя видеть!	אני שמח(ה) לראות אותך!
Я дуже радий тебе бачити!	Я очень рад тебя видеть!	אני מאוד שמח(ה) לראות אותך!
Приємно тебе бачити!	Приятно тебя видеть!	טוב לראות אותך!
Який сюрприз!	Какой сюрприз!	איזו הפתעה!
Це добре!	Это хорошо!	זה טוב!
Це чудово!	Это прекрасно!	זה יפה!
Я так задоволений!	Я так рад!	אני כל-כך שמח (ה)
<i>4. Представлення себе та іншої людини, знайомство:</i>	<i>4. Представления себя и другого человека:</i>	
Я - Сашко.	Я – Александр.	אני – משה.
Моє ім'я	Моё имя ...	שמיי ...
Мене звуть ...	Меня зовут ...	שמיי ...
Моє прізвище ...	Моя фамилия ...	שם המשפחה שלי ...
Мені ... років.	Мне ... лет.	אני בן ... אני בת ...
Це ...	Это ...	זה ... זאת ... אלה ...
Це мій друг (брат, сестра...)...	Это мой друг (брат, сестра...)...	זה חבר שלי (זה אחי, זאת אחותי)...
Знайомтесь, це Дмитро.	Знакомьтесь, это Дмитрий.	תכירו, זה דוד.
Як тебе звати?	Как тебя зовут?	מה שמך?
Скільки тобі років?	Сколько тебе лет?	בן כמה אתה? בת כמה את?
Приємно з тобою познайомитися.	Приятно с тобой познакомитися.	נעים להכיר אותך.
Чудова зустріч!	Приятная встреча!	פגישה נעימה!
<i>5. Привертання до чогось уваги:</i>	<i>5. Привлечения к чему-либо внимания:</i>	
Сюди!	Сюда!	הנה!
Поглянь!	Взгляни!	תרא(י)!
Погляньте!	Взгляните!	תראו!
Подивіться, будь ласка.	Посмотрите, пожалуйста.	תסתקלו בבקשה.
Послушайте уважно!	Послушайте внимательно!	תשמעו ...
Увага!	Внимание!	שימו לב!

Ви чуєте?	Вы слышите?	אתם (ן) שומעים?
Я маю Вам сказати...	Я должен Вам сказать...	אני צריך (צריכה) לומר ל...
Я маю повідомити Вас...	Я должен Вам сообщить...	אני צריך (צריכה) להודיע ל...
Пробачте, пане /i, будь ласка...	Извините, господин / жа, пожалуйста...	תסלח(י) בבקשה. אדוני (גברתי)...
Пане \ i, будь ласка...	Господин / жа, пожалуйста...	אדון (גברת) בבקשה...
Сашко!	Саша!	אלקס!
<i>6. Запрошення, пропозиції:</i>	<i>6. Приглашения, предложения:</i>	
Ласкаво просимо!	Добро пожаловать!	ברוך הבא! ברוכים הבאים!
Давайте зустрінемося завтра.	Давайте встретимся завтра.	נתרא מחר.
Приходьте, будь ласка...	Приходите, пожалуйста...	תבוא בבקשה.
Чекаємо на Вас о...	Жду Вас в ...	אני מחכה ב...
Ти бажаєш...?	Ты хочешь?	אתה (את) רוצה?
Ти хочеш потанцювати?	Ты хочешь потанцевать?	אתה (את) רוצה לרקוד?
<i>7. Відповідь на пропозицію:</i>	<i>7. Ответа на просьбу:</i>	
Так.	Да.	כן.
Так, дякую.	Да, спасибо.	כן, תודה.
Так, звичайно.	Да, конечно.	כן, בוודאי. כן, וודאי. כן, בטח. כן, כמובן.
Так, до зустрічі.	Да, до встречи.	כן, ע
Ні, це неможливо.	Нет, это невозможно.	לא, זה בלתי אפשרי. לא, זה א יאפשר.
Вибачте, я не зможу...	Извините, но я не смогу...	סלך לי, אבל אני לא אוכל. תסלכי לי, אבל אני לא אוכל. תסלכו...
Нема за що.	Не стоит благодарности.	אין בעד מה.
Звичайно, Ви можете...	Конечно, Вы можете.	כמובן, אתה (את, אתם, אתן) יכול (-ה-, ים-, ות).
Безумовно.	Безусловно.	כמובן.
Природно.	Естественно.	בטיבעיות.
З (великий) задоволенням.	С (большим) удовольствием.	בשמחה (בשמחה רבה).
Чому б ні.	Почему бы и нет.	למה לא.
Це не можливо.	Это не возможно.	זה בלתי אפשרי.
Даруйте, але це неможливо.	Извините, но это невозможно.	סליחה, אבל זה בלתי אפשרי
Неможливо!	Невозможно!	אי אפשר! (לא ייתכן!)
<i>8. Згода:</i>	<i>8. Согласие:</i>	
Так!	Да!	כן!
Так, я згоден.	Да, я согласен.	כן, אני מסכים (-ה).
Я згоден!	Я согласен!	אני מסכים (-ה).
Добре!	Хорошо!	טוב! (בסדר!)

Це добре!	Это хорошо!	זה טוב! (זה בסדר!)
Прекрасно!	Прекрасно!	יופה! (יופי!)
З радістю!	С радостью!	בשמחה!
Це звучить добре!	Это звучит хорошо!	זה נשמע טוב!
Нема проблем!	Нет проблем!	אין בעיה! (אין בעיות!)
Правильно!	Правильно!	נכון! (נכון מאוד!)
Ти правий!	Ты прав!	אתה (את) צודק (צודקת).
Я не запречую.	Я не возражаю.	אני לא מתנגד (-ת).
Все гаразд.	Всё в порядке.	הכל בסדר.
Мені дуже подобається.	Мне очень нравится.	זה מוצאני בעיני.
Мені все одно.	Мне всё равно.	לא יכפת לי.
Чудова ідея!	Прекрасная идея!	רעיון מצויין!
Яка чудова ідея!	Какая прекрасная идея!	איזה רעיון מצויין!
Я з тобою!	Я с тобой!	אני אילך!
Йде!	Идёт!	הולך!
Чому б ні?	Почему бы и нет?	למה לא?
Так, це правда!	Да, это правда!	כן, זה נכון!
Звичайно!	Конечно!	בוודי! (כמובן!)
Безумовно!	Безусловно!	בוודי! (כמובן!)
Вірно!	Верно!	נכון!
Ви все правильно робите.	Вы всё правильно делаете.	אתה (את, אתם, אתן) הכל עושה (-) ה, -ים, -ות) נכון.
Так, це нарешті можливо.	Да, наконец, это возможно.	כן, סוף-סוף זה אפשרי.
Так, це можливо.	Да, это возможно.	כן, זה אפשרי.
Все, що побажаєте.	Всё, что пожелаете.	הכל מה שירצו.
<i>9. Відмова:</i>	<i>9. Отказ:</i>	
Ні, я не хочу.	Нет, я не хочу.	לא, אני לא רוצה.
Ні, я був не правий.	Нет, я был не прав.	לא, אני הייתי לא צודק (-ת)
Це не правильно.	Это не правильно.	זה לא נכון.
Це не можливо.	Это не возможно.	זה בלתי אפשרי.
Я не згоден.	Я не согласен.	אני לא מסכים (-ה).
Це не вірно!	Это не правильно!	זה לא נכון!
Це не так!	Это не так!	זה לא ככה!
Не зовсім...	Не совсем...	לא בדיוק...
Це не точно	Это не точно.	זה לא מדויק.
Що ти кажеш?	Что ты говоришь?	מה אתה (את) אומר(-ת)?
Ти не правий	Ты не прав.	אתה (את) לא צודק (-ת).
Що з тобою?	Что с тобой?	מה איתך?
Це не те!	Это не то!	זה לא זה.
Так не буває!	Так не бывает!	אין דבר כזה! (לא יכול להיות!)
Ще чого?	Что ещё?	מה עוד?
Ти говориш дурниці!	Ты говоришь глупости!	אתה (את) מדבר(-ת) שטויות!
Це не подобається мені.	Это мне не нравится.	זה לא נראה לי (זה לא מוצאני בעיני).
Цього не може бути!	Этого не может быть.	זה לא יכול להיות.
Я маю іншу думку.	Я другого мнения.	יש לי דיעה אחרת.
<i>10. Вдячності та реакції на</i>	<i>10. Благодарности</i>	<i>u</i>

<u>вдячність:</u>	<u>реакции на благодарность:</u>	
Спасибі!	Спасибо!	תודה !
Велике спасибі!	Большое спасибо!	תודה רבה!
Велике Вам спасибі!	Большое Вам спасибо!	תודה רבה לכם (לכן)!
Дякую!	Благодарю.	אני מודה לך.
Щиро дякую!	Премного благодарен!	רב טודות!
Дякую Вам від усього серця.	Благодарю от всего сердца.	אני מודה לך מקרב ליבי על...
Дякую, пане (пані, хлопчик, дівчинка, Сашко...)	Спасибо, господин (госпожа, мальчик, девочка, Саша...)	תודה, אדוני (גבירותי, ילד, ילדה, אלקס...)
Я дуже вдячний тобі.	Я очень тебе благодарен.	אני מודה לך מאוד.
Нема про що говорити.	Не стоит благодарности!	אין בעד מה!
Нема за що.	Не за что.	אין בעד מה!
А ні трохи.	Ничуть.	לא דבר.
Все добре.	Всё хорошо.	הכל בסדר.
Я радий, що Вам це сподобалося.	Я рад, что вам это понравилось.	אני שמח(ה) שזה מוצחי בעינך.
<u>11. Вибачення та реакція на вибачення:</u>	<u>11. Извинения и реакции на извинение:</u>	
Даруйте.	Извините.	סליחה. (תסלחו)
Вибачте.	Простите.	סליחה. (תסלחו)
Вибачте мені...	Простите мне...	תסלחו לי...
Прошу вибачення.	Прошу прощения.	אני מתנצל.
Я прошу вибачення.	Я прошу меня извинить.	אני מבקש(ת) סליחה.
Я прошу вибачення, але...	Я прошу прощения, но...	תסלחו לי אבל...
Я дуже жалкую.	Я очень сожалею.	אני מצתער(ת) מאוד.
Мені неприємно, що...	Мне неприятно, что...	לא נעים לי ש...
Так жаль, що...	Так жаль, что...	כל-כך חבל ש...
Будильник не задзвонив	Будильник не зазвонил.	השעון לא צילצל.
Автобус запізнився.	Автобус опоздал.	האוטובוס איחר הבוקר.
Я повівся дуже погано.	Я вёл себя очень плохо.	אני ממש לא בסדר.
Я не знав, що...	Я не знал, что...	לא ידעתי ש...
Це моя помилка.	Это моя ошибка.	זאת טאות שלי.
Все добре.	Всё хорошо.	הכל בסדר.
Це важливо.	Это важно.	זה חשוב.
Це неважливо.	Это неважно.	זה לא חשוב.
Не згадуйте це.	Не упоминайте это.	אל... את זה.
Нема за що.	Не стоит.	אין בעד מה.
<u>12. Побажань та реакції на них, поздоровлення:</u>	<u>12. Пожеланий и реакции на них, поздравления:</u>	
Я вітаю тебе (вас).	Я поздравляю тебя (вас).	אני מברך(ת)-, ים-, ות) לך(לכם, לכן).
Мої (наші) вітання!	Мои (наши) поздравления!	ברכות שלי (שלנו)!
Зі святом!	С праздником!	הג שמח! מועדים לשמחה!
Вітаю тебе з днем народження!	Поздравляю тебя с днём рождения!	אני מברך אותך ליום הולדת!

Веселого (радісного) дня народження!	Весёлого (радосного) дня рождения!	יום הולדת שמח!
З Новим роком!	С Новым годом!	שנה טובה! שנה מתוקה!
Щасливого Нового Року!	Счастливого Нового года!	שנה טובה! שנה מתוקה!
Смачного!	Приятного аппетита!	בתיאבון!
Щасливої дороги!	Счастливого пути!	דרך צלחה!
Вдалої роботи!	Удачной работы!	בהצלחה! עבודה מוצלחת!
Гарного дня!	Хорошего дня!	יום טוב!
Веселих канікул!	Весёлых каникул!	חופש שמח!
Веселих свят!	Весёлых праздников!	הגים שמחים!
Вітаю, бажаю щастя!	Поздравляю, желаю счастья!	מזל טוב!
Я бажаю тобі...	Я желаю тебе...	אני מאחל לך...
Багато щасливих днів!	Много счастливых дней!	עד מאה ועשרים!
З днем народження!	С днем рождения!	יום הולדת שמח!
Всього найкращого Вам!	Всего наилучшего Вам!	כל טוב!
Я бажаю (зичу) Вам здоров'я (щастя, радості, вдачі, успіхів, благополуччя, кохання й т.п.).	Я желаю Вам здоровья (счастья, радости, удачи, успехов, благополучия, любви и т.д.).	אני מאחל לך בריאות, אושר ועושר, הצלחה, אהבה...).
Дякую. Вам того ж.	Спасибо. Вам того же.	תודה וגם לכם (לכן)!
<u>13. Вручення подарунка:</u>	<u>13. Вручение подарка.</u>	
Цей подарунок для тебе.	Этот подарок для тебя.	מתנה הזאת בשבילך.
Цей маленький подарунок для тебе.	Этот маленький подарок для тебя.	מתנה קטנה הזאת בשבילך.
Ці квіти для тебе.	Эти цветы для тебя.	פרחים האלה בשבילך.
Це тобі.	Это тебе.	זה בשבילך.
Це тобі від всього серця!	Это тебе от всего сердца.	לך מכל הלב.
<u>14. Компліменти:</u>	<u>14. Compliments:</u>	
Яке в тебе гарне плаття!	Какое красивое у тебя платье!	איזו שימלה יפה!
Тебе личить цей костюм!	Тебе идёт этот костюм!	מתאים לך החליפה הזאת.
Немає такої, як ти!	Нет такой, как ты!	אין כמוך!
Ти просто казка!	Ты просто сказка!	את אגדה!
Ти виглядаєш чудово!	Ты выглядишь превосходно!	את נראית 10
Яка краса!	Ай да красotka!	איזו פצצה!
Ти виглядаєш відмінно!	Ты выглядишь отлично!	את נראית נהדר!
Молодчина!	Молодчина!	כל הכבוד!
<u>15. Початок розмови та реакція на звертання:</u>	<u>15. Начало разговора и реакции на обращение:</u>	
Добривдень, так це ...	Здравствуйте, да это...	שלום, כן זה...
Я гадаю, що...	Я думаю, что...	אני חושב(ת) ש...
Послухай / те, ...	Послушай / те...	תשמע(י, י-1)...
Хвилиночку...	Минуточку...	רגע (רק רגע)...
Але...	Но...	אבל...

Так, але...	Да, но...	כן, אבל...
Ні, але...	Нет, но...	לא, אבל...
Добре, але...	Хорошо, но...	טוב, אבל...
Вибачте, пане...	Извините, господин...	סליחה, אדוני...
Вибачте мені, будь ласка, пане...	Извините меня, пожалуйста, господин...	תסלחו לי בבקשה, אדוני...
Пробачте, пане, скажіть мені, будь ласка, як дістатися до ...	Простите, господин, скажите мне, пожалуйста, как пройти к ...	אדוני, אני מצטאר(ת-), תגיד לי בבקשה, איך להגיע ל...?
Пробачте, пане, скажіть мені, будь ласка, де...	Простите, господин, скажите мне, пожалуйста, где...	סליחה, אדוני, תגיד לי בבקשה, איפה...
Пробачте, пане, дайте мені, будь ласка, ...	Простите, господин, дайте мне, пожалуйста, ...	סליחה, אדוני, תן לי בבקשה...
Я маю Вам сказати, що...	Я должен Вам сказать, что...	אני צריך לומר ש...
Василю, чи можу я Вас запитати про...?	Василий, могу ли я Вас спросить о ...?	ווסילי, אני יכול לשאול אותך על...?
Так, іншим разом.	В другой раз.	בפעם אחר.
Ти їдиш?	Ты едешь?	אתה נוסע?
Так, правда.	Да, правда.	כן, נכון.
Що ти про це думаєш?	Что ты об этом думаешь?	מה אתה חושב על זה?
Я думаю, що...	Я думаю, что...	אני חושב ש...
<u>16. Потреби дозволу щось зробити:</u>	<u>16. Запроса разрешения что-либо сделать:</u>	
Я можу йти? (Так, ви можете. Ні, ви не можете.)	Могу я идти? (Да, вы можете. Нет, вы не можете.)	אני יכול ללכת? (כן, אתה יכול. לא, אתה לא יכול...)
Можу я зателефонувати до Вас увечері? (Так, ви можете. Ні, не можна.)	Могу я позвонить Вам вечером? (Да, вы можете. Нет, вы не можете.)	אני יכול לטלפן לך בערב? (כן, את/אתה יכול/יכולה ... לא, את/אתה לא יכול/יכולה...)
Можна починати?	Можно начинать?	אפשר להתחיל?
<u>17. Прохання щось сказати:</u>	<u>17. Просьбы что-либо сказать:</u>	
Я хочу повідомити Вас.	Я хочу сообщить Вам.	אני רוצה להודיע לכם.
Можу я повідомити Вас про щось?	Могу я сообщить вам о чём-то?	אני יכול להודיע לכם על משהו?
Я хочу запитати Вас.	Я хочу спросить Вас.	אני רוצה לשאול אותם.
<u>18. Переривання когось:</u>	<u>18. Прерывания кого-либо:</u>	
Даруйте... (Вибачте...)	Извините... (Простите...)	סליחה...
Прошу вибачення...	Прошу прощения...	אני מתנצלת
Хвилиночку.	Минуточку.	רק רגע.
<u>19. Включення когось у розмову:</u>	<u>19. Включения кого-либо в разговор:</u>	
Що скажете, ...	Что скажете?	מה אתה אומר/ת?
І вас, Іване...	И вас, Иван?	ואתה, יוחנן?
Добре, Ірино...	Хорошо, Ирина...	טוב, ירנה...

А ти як гадаєш?	А ты как думаешь?	ומה אתה חושב\ת?
<u>20. Уточнення чогось:</u>	<u>20. Уточнения чего-либо:</u>	
Що?	Что?	מה?
Що Ви сказали?	Что вы сказали?	מה אתה אומר\ת?
Що це?	Что это?	מה זה?
Хто це?	Кто это?	מי זה?
Що сталося?	Что случилось?	מה קרה?
Після чого?	После чего?	אחרי מה?
Скажіть ще раз, будь ласка.	Скажите ещё раз, пожалуйста.	תגידו עוד פעם, בבקשה.
Вибачте, я не зрозумів.	Извините, я не понял.	תסלחו לי, אני לא מבין.
Вибачте, я недочув.	Извините, я недослышал.	תסלחו לי, אני לא שמעתי.
Повторіть, будь ласка.	Повторите, пожалуйста.	תחזירו, בבקשה.
Що Ви маєте на увазі?	Что Вы под этим подразумеваете?	מה אתה מתכוון\ת?
Добре, так що?	Хорошо, так что?	טוב, אז מה?
Я не одержав від Вас...	Я не получил от Вас...	אני לא קיבלתי ממך...
<u>21. Нагадування про щось:</u>	<u>21. Напоминания о чем-либо:</u>	
Пам'ятайте про...	Помните о ...	תזכרו על...
Дякую за нагоду.	Спасибо за напоминание.	תודה על תזכורת
Дякую, що пригадали.	Спасибо, что напомнили.	תודה שהזכיר אותי
Ви пам'ятаєте про нашу домовленість?	Вы помните о нашей договорённости?	אתה זוכר על הסקמה שלנו?
<u>22. Підтвердження:</u>	<u>22. Подтверждения:</u>	
Дійсно	Действительно	באמת
Точно.	Точно.	בדיוק
Добре.	Хорошо.	טוב
А як же.	А как же.	בטח
Звичайно.	Конечно.	כמובן, בוודי
Природно.	Естественно.	בתביות
Це дійсно.	Это действительно.	זה באמת
Ви абсолютно праві.	Вы совершенно правы.	אתה/באמת צודק\ת אתה/ צודק\ת לגמרי (לחלוטין)
Я з вами згоден.	Я с Вами согласен.	אני מסכים איתך
Це - факт.	Это - факт.	זאת עובדה
Відповідно.	Соответственно.	בהתאם
<u>II. Запит та надання інформації.</u>	<u>II. Запрос и предоставление информации.</u>	
<u>I. Говорити про самопочуття:</u>	<u>I. Говорить о самочувствии:</u>	
Я почуваюся добре, дякую.	Я чувствую себя хорошо.	אני מרגיש טוב
Я у порядку.	Я в порядке.	אני בסדר
Мені не дуже добре.	Мне не очень хорошо.	אני מרגיש לא טוב
В мене немає апетиту.	У меня нет аппетита.	אין לי תאבון
Мені холодно.	Мне холодно.	קר לי
Він / вона захворів.	Он / она заболел.	הוא/היא חולה

Ах! Як боляче!	Ах! Как больно!	וו, איך זה כואב!
Я вдарив ногу.	Я ушиб ногу.	אני נשברתי את הרגלי
У мене болить голова.	У меня болит голова.	כואב לי ראש
<i>2. Виразити свою думку / питати про чіюсь думку:</i>	<i>2. Выразить своё мнение / спрашивать про чьё-то мнение:</i>	
Я сподіваюсь, що...	Я надеюсь, что...	אני מקווה ש...
Я гадаю, що...	Я думаю, что...	אני חושב ש...
На мою думку...	По моему мнению...	לדעתי...
Як на вашу думку?	Каково ваше мнение?	מה דעתך?
Як ви гадаєте?	Как вы думаете?	מה אתה חושבת?
<i>3. Впевненості:</i>	<i>3. Уверенности:</i>	
Безумовно, я впевнений.	Безусловно, я уверен.	כמובן, אני בטוחה.
Я абсолютно впевнений.	Я совершенно уверен.	אני בתוחה לחלוטין.
Безумовно, це...	Безусловно, это...	כמובן, זה.
Природно.	Естественно.	בתיבות.
Зрозуміло.	Понятно.	מובן.
Напевно так.	Наверное, да. Наверняка, это так.	אולי כן.
Так чи інакше.	Так или иначе.	כך או אחר.
У будь-якому випадку.	В любом случае.	בכל אופן.
<i>4. Невпевненості:</i>	<i>4. Неуверенности:</i>	
Може бути.	Может быть.	אולי (יכל להיות).
Це не так.	Это не так.	זה לא ככה.
Це не ясно.	Это не ясно.	זה לא ברור.
Я не знаю.	Я не знаю.	אני לא יודעת.
Я не впевнений.	Я не уверен.	אני לא בטוחה.
<i>5. Можливості / неможливості:</i>	<i>5. Возможности / невозможности:</i>	
Можливо.	Возможно.	אפשר (ייתכן).
Це можливо.	Это возможно.	זה יכול להיות.
Ймовірно.	Вероятно.	ייתכן.
Звичайно.	Конечно.	בוודי (בטח, ודאי, כמובן).
Можливий.	Возможный.	אפשרי.
Неможливо.	Невозможно.	איאפשר (בלתי אפשרי).
Це неможливо.	Это невозможно.	זה איאפשר (זה בלתי אפשרי).
Ні, це неможливо.	Нет, это невозможно.	לא, זה איאפשר (זה בלתי אפשרי).
Неможливий.	Невозможный.	בלתי אפשרי.
Звичайно, ні.	Конечно, нет.	בטח לא (ודאי שלא, כמובן לא).
Так, я сподіваюсь повернутись завтра.	Да, я надеюсь вернуться завтра.	כן, אני מקווה לחזור מחר.
Ні, я не можу вам допомогти.	Нет, я не могу вам помочь.	לא, אני לא יכול לעזור לך.
Чи можу я це зробити?	Могу ли я это сделать?	אני יכול לעשות את זה?
Можна вийти?	Можно выйти?	אפשר לצאת?
<i>6. Пропозиції щось зробити:</i>	<i>6. Предложения что-то сделать:</i>	

Я думаю, що...	Я думаю, что...	אני חושב ש...
Я вірю, що...	Я верю, что...	אני מעמין ש...
Чи не бажаєте Ви...	Не хотите ли Вы...	עם אתה לא רוצה...
Я хочу запропонувати Вам...	Я хочу Вам предложить...	אני רוצה להציע לכם...
Можу порадити Вам	Могу Вам предложить...	אני יכול להציע לכם...
Це здається привабливим.	Это кажется привлекательным.	נדמה לי שזה מעניין.
<u>7. Сумнів:</u>	<u>7. Сомнение:</u>	
Я так не думаю.	Я так не думаю.	אני לא חושבת ככה.
Я не сподіваюсь.	Я не надеюсь.	אני לא מקווה.
<u>III. Робити щось самому / просити когось зробити щось.</u>	<u>III. Делать что-то самому / просить кого-то сделать что-то.</u>	
<u>1. Прохання:</u>	<u>1. Просьбы:</u>	
Можна ...?	Можно...?	אפשר?
Можна увійти?	Можно войти?	אפשר להכנס?
Ви можете надати мені ось це?	Не могли ли Вы дать мне вот это?	אתה יכול לתת לי את זה?
Дайте мені, будь ласка...	Дайте мне, пожалуйста...	תן\תני לי בבקשה ...
Будьте ласкаві...	Будьте добры...	תעשה לי טובה...
В мене є прохання...	У меня есть просьба...	יש לי בקשה...
<u>2. Допомоги:</u>	<u>2. Помощи:</u>	
Чим я можу допомогти Вам?	Чем я могу помочь Вам?	במה אני יכולה לעזור לך?
Ти готовий мені допомогти?	Ты готов мне помочь?	אתה מוכן לעזור לי?
Що я можу зробити для Вас?	Что я могу для Вас сделать?	מה אני יכולה לעשות בשבילך?
Допоможіть, будь ласка.	Помогите, пожалуйста.	תעזור\י/ו בבקשה.
Допоможіть мені, будь ласка.	Помогите мне, пожалуйста.	תעזור\י/ו לי בבקשה.
Підкажіть мені, будь ласка...	Подскажите мне, пожалуйста...	תגידו לי בבקשה...
Допоможіть!	Помогите!	תעזקו!
Скоріше!	Скорее!	מהר!
<u>вiдповiдi:</u>	<u>ответы:</u>	
Будь ласка.	Пожалуйста.	בבקשה.
Дякую.	Спасибо.	תודה.
Правильно.	Правильно.	נכון.
Не треба.	Не нужно.	לא צריך (אין דבר).
Все у порядку.	Всё в порядке.	הכל בסדר.
<u>3. Давати вказівки, інструкції, накази:</u>	<u>3. Давать указания, инструкции, приказы:</u>	
Сідайте, будь ласка.	Садитесь, пожалуйста.	שב\שבשי בבקשה.
Встаньте, будь ласка.	Встаньте, пожалуйста.	תקומי\ו בבקשה.
Закрийте / відкрийте, будь	Закройте / откройте,	סגרו\תפתחו בבקשה את הדלתות

לסכה, דברי (ביכנא, זשיטי...).	פוזלויסטה, דברי (וכנא, טטראדי...).	(חלונות, מחברות...)
ביזמיט, בוד לסכה, וליבעץ.	בזימיטה, פוזלויסטה, קארנדיש.	קתי'ו בבקשה, עפרון.
פריידיט בוליצי טא פוורניט פרוורוכ.	פריידיטע וליצי ו פוורניטע נאפראו.	טעברוי רחוב ופנוי ימינה.
<u>4. פוראדי:</u>	<u>4. סוועטה:</u>	
יא טובי ראדזש...	יא טעב סוועטעו...	אני מייעץ לך...
נעוביחינו פרייחוידיט בוכסנו.	נעוביחימו פרייחוידיט בוכסנו.	צרייך לבאו בזמן.
טי פובינען צע זרייבטי בוכסנו.	טי דולזען שדעלע זעו בוכסנו.	את'ה צרייך לעסות את זה בזמן.
<u>5. זאבורנאטי:</u>	<u>5. זאפרייטע:</u>	
נע ודיכנייג בייכנא.	נע וטקרייבאיי ווכנא.	אל תפתחו את החלונות.
טי נע פובינען + אינפ.	טי נע דולזען + אינפ.	את'ה א צרייך...
נע טריבא ציגו רוביטי.	נע נוצנו זעו געלעטע.	לא צרייך לעסות את זה.
<u>6. סחולענינג:</u>	<u>6. ודוברענינג:</u>	
דוברה!	חורשו!	טוב!
יאק דוברה!	קאק חורשו!	איך זה טוב! איזה טוב!
דוזע דוברה!	ווען חורשו!	טוב מאוד!
פרייקרסנו!	פרייקרסנו!	יופי!
צע פרוורייליג!	זעו פרוורייליג!	זה נכון!
בי מאסע ראיצי.	בי פרוורייליג.	את'ה צודקת!
בי אבסולוטנו פרוורייליג.	בי סווערשען פרוורייליג.	את'ה צודקת לדמרי.
דוברה זרייבט!	חורשו שדעלע!	עשוי טוב!
חורשו חלופיכ!	חורשו מאלכיכ!	ילד טוב!
חורשו דיבכינקה!	חורשו דעווכקה!	ילדה טובה!
יאקי בי זדאטיי!	קאקי בי ספוסבניי!	את'ה כל כך קשרוניג!
מעי צע פודובאעטע.	מע זעו נרוורייליג.	זה מוצא חן בעיני.
נע פוגאנו!	נע פלוח!	לא רע!
צע נע טאק פוגאנו.	זעו נע טאק פלוח.	זה לא רע!
יאק חודו!	קאק פרייקרסנו!	איזה יופי!
בידימני!	וטליכני!	מצויין!
חודו!	פרייקרסנו!	יופי!
גאדאו, צו צע דוברה.	דומאו, צו חורשו.	אני חושבת שזה טוב.
מולודעץ! וסי מולודצי!	מולודעץ! וסע מולודצי!	כל הכבוד!
וסע גארזד.	וסע ב פוראדקע.	הכל בסדר.
וסע דוברה.	וסי חורשו.	הכל טוב.
סטארייסי!	סטארייסי!	התאמץ! השתדל!
זאחודטע / פרווודטע.	זאחודיטע / פרווודיטע.	תכנסו/י, בבקשה.
טאק ו ס.	טאק ו עסט.	מה שיש.
<u>IV. ביראזיטי סווי פווחטי / ודינושענינג דו צוהוס.</u>	<u>IV. ביראזיטי סווי חוועטע / ודינושענינג ק צעמו-ליבו.</u>	
<u>1. זגודה:</u>	<u>1. סוגלעסיע:</u>	
דוברה!	חורשו!	טוב!
צע דוברה!	זעו חורשו!	זה טוב!
פרייקרסנו!	פרייקרסנו!	יופי!

Я згоден!	Я согласен!	אני מסכים/ה.
Це звучить добре!	Это звучит хорошо!	זה נשמע טוב!
Нема проблем!	Нет проблем!	אין בעיות!
Правильно!	Правильно!	נכון!
Дуже правильно!	Очень правильно!	נכון מאוד!
Я не заперечую.	Я не возражаю.	אני לא מתנגדת!
Все гаразд.	Всё в порядке.	הכל בסדר.
Мені дуже подобається.	Мне очень нравится.	זה מאוד נראה לי.
Мені все одно.	Мне всё равно	לא יכפת לי.
Чудова ідея!	Прекрасная идея!	רעיון טוב! רעיון מצויין!
Я з тобою!	Я с тобой!	אני איתך!
Йде!	Идёт!	הולך!
<u>2. Радість:</u>	<u>2. Радость:</u>	
Це чудово!	Это замечательно!	זה מצויין!
Яка радість!	Какая радость!	איזה יופי!
Яка вдача!	Какая удача!	איזה הצלחה!
Як добре!	Как хорошо!	איזה טוב!
Дивовижно!	Удивительно!	נפלא!
Прекрасно!	Прекрасно!	נהדר!
Фантастично!	Фантастично!	פנטסטי!
Чудово! Розкішно!	Великолепно! Роскошно!	מפואר!
Прекрасно! Відмінно!	Превосходно! Отлично!	מעולה!
Дуже добра ідея!	Очень хорошая идея!	רעיון טוב מאוד!
Я (дуже) радий.	Я (очень) рад.	אני שמח/ה (מאוד).
Я у захопленні.	Я восхищен.	אני התפעלתי.
<u>3. Незадоволення:</u>	<u>3. Неудовлетворение:</u>	
Я незадоволений...	Я неудовлетворён...	אני בעל אי שביעות רצון.
Я був незадоволений...	Я был неудовлетворён...	אני היתי לא מרוצה.
Він був сердитий.	Он был сердит (зол).	הוא היה כעס.
<u>4. Виразити свою думку про щось (про фільм, виставу, книгу...):</u>	<u>4. Выразить своё мнение о чём-то (о фильме, спектакле, книге...):</u>	
Це було дуже добре!	Это было очень хорошо!	זה היה טוב מאוד!
Це було дуже гарно!	Это было очень красиво!	זה היה יפה מאוד!
Це було дуже цікаво!	Это было очень интересно!	זה היה מאוד מעניין!
Це було чудово!	Это было прекрасно!	זה היה נהדר!
Це супер!	Это супер!	זה סופר!
Не погано.	Не плохо.	לא רע.
Також добре (цікаво).	Тоже хорошо (интересно).	גם טוב (מעניין).
Нецікаво.	Неинтересно.	א מעניין.
Погано.	Плохо.	רע.
Нічого цікавого.	Ничего интересного.	כלום מעניין.
<u>5. Виразити свою думку про людину:</u>	<u>5. Выразить своё мнение о человеке:</u>	
Він / вона дуже добрий /а.	Он / она очень добрый /ая.	הוא/היא טוב/ה.
Він / вона симпатичний/а.	Он / она симпатичный / ая.	הוא/היא אהוד/ה.

Він / вона веселий /а	Он / она весёлый / ая.	הוא/היא אליזא.
Він / вона красивий /а.	Он / она красивый / ая.	הוא/היא יפה.
Він / вона чудовий /а.	Он / она прекрасен / сна.	הוא/היא נהדר/ת.
<i>6. Любити / не любити щось / когось:</i>	<i>6. Любить / не любит что-то / кого-то:</i>	
Мені подобається єврейська музика.	Мне нравится еврейская музыка.	אני אוהבת את המוסיקה יהודית.
Я люблю (дуже) футбол.Я люблю (дуже) футбол.	Я люблю (очень) футбол.	אני אוהבת (מאוד) כדו-גל.
Я це люблю.	Я это люблю.	אני אוהב את זה.
Я люблю когось.	Я люблю кого-то.	אני אוהבת את ה...
<i>7. Байдужості:</i>	<i>7. Равнодушия:</i>	
Я не піклуюсь.	Я не беспокоюсь.	אני לא דואגת.
Це мене не цікавить.	Это меня не интересует	לי זה לא מעניין.
Мені байдуже.	Мне это безразлично.	לא אכפת לי.
Мені це не цікаво.	Мне это не интересно.	לי זה לא מעניין.
<i>8. Бажання:</i>	<i>8. Желания:</i>	
Чи я можу?	Могу ли я?	האם אני יכול/ה?
Чи можна мені?	Можно ли мне?	אפשר לי...
Мені потрібно...	Мне нужно...	אני צריך/ה.
Я хочу... Я маю бажання.	Я хочу... Я имею желание.	אני רוצה.
Це можливо?	Это возможно?	זה אפשרי?
Я хотів би...	Я хотел бы...	רציתי ש...
Я гадаю...	Я думаю...	אני חושב ש...
Я маю повернутися о 6-й.	Я должен вернуться в 6 часов.	אני חייבת לחזור בשש.
<i>9. Співчуття:</i>	<i>9. Сочувствия, сопереживания:</i>	
Який жаль!	Как жаль!	חבל!
Як погано!	Как плохо!	איזה רע!
Я так шкодую!	Я так сожалею!	אני מצטער על...
Не турбуйтеся! Будьте спокійними!	Не беспокойтесь! Будьте спокойны!	אל תדאגו!
Як жахливо!	Как страшно!	איך נורא!
Мені жахливо.	Мне страшно.	אני פוחד.
<i>10. Здивування:</i>	<i>10. Удивления:</i>	
Як?	Как?	איך?
Хто?	Кто?	מי?
Що?	Что?	מה?
Це?	Это?	זה? זאת? אלה?
Це ти?	Это ты?	זה את/ה?
Це він?	Это он?	זה הוא?
Це вона?	Это она?	זאת היא?
Це вони?	Это они?	אלה הם/ן?
Це ви?	Это вы?	אלה אתם/ן?
Це ви зробили?	Это Вы сделали?	זה אתם/ן עשו?
Це він (вона) робить?	Это он (она) делает?	זה הוא/היא עושה?

Це ми робимо?	Это мы делаем?	זה אנו\אנחנו עושים?
Чому?	Почему?	למה? (מדוע?)
Це правда?	Это правда?	זה אמת?
Це не може бути правдою!	Это не может быть правдой!	זה לא יכול להיות אמת!
Що це?	Что это?	מה זה?
Що Ви кажете?	Что Вы говорите?	מה אתה אומר\ת?
Це неможливо!	Это невозможно!	זה אי אפשר (זה בלתי אפשרי).
<i>11. Добрий / поганий настрій:</i>	<i>11. Хорошее / плохое настроение:</i>	
Як настрій?	Как настроение?	איך מצב הרוח?
В мене добрий настрій.	У меня хорошее настроение.	לי מצב רוח טוב.
Я задоволений.	Я доволен.	אני מרוצה.
У нього / неї поганий настрій.	У него /неё плохое настроение.	לו\לה מצב רוח רע.
У мене є / немає настрою.	У меня есть / нет настроения.	יש לי מצב רוח \ אין לי מצב רוח.
<i>12. Розчарування:</i>	<i>12. Разочарования:</i>	
Який жаль! Як шкода!	Какая жалость! Как жаль!	חבל מאוד!
Відмова!	Отказ!	סירוב!
Невдача!	Неудача!	כישלון!
<i>13. Несхвалення:</i>	<i>13. Неодобрения:</i>	
Погано!	Плохо!	רע!
Це дуже погано!	Это так плохо!	זה כל כך רע!
Це зовсім негарно.	Это совсем не хорошо.	זה בכלל לא טוב.
Мені це не подобається.	Мне это не нравится.	זה לא מוצא חן בעיני.
<i>14. Надії:</i>	<i>14. Надежды:</i>	
Я сподіваюся..	Я надеюсь...	אני מקווה...
Я чекаю...	Я ожидаю...	אני מחקה...
<i>15. Невпевненості, безпорадності:</i>	<i>15. Неуверенности, беспомощности:</i>	
Я не впевнений.	Я не уверен.	אני לא בטוח.
Я не знаю те, що робити.	Я не знаю то, что делать.	אני לא יודע מה לעשות.
Що я повинен робити?	Что я должен делать?	מה אני צריך לעשות?
Я гадаю, що це не погано, але я не впевнений.	Я думаю, что это не плохо, но я не уверен.	אני חושב שזה לא רע, אבל אני לא בטוח.
<i>16. Стурбованості:</i>	<i>16. Озабоченности:</i>	
Я повинен це зробити.	Я должен это сделать.	אני צריך לעשות את זה.
Я стурбований тим, що...	Я озабочен тем, что...	אני מודאג ש...
<i>17. Смутку:</i>	<i>17. Печали:</i>	
Мені прикро.	Я опечален.	אני עצוב\ה.
Я засмучений.	Я огорчён.	אני עגוב\ה.
Це – сумна історія.	Это – печальная история.	זה סיפור עצוב.
Я загубила свою книгу.	Я потеряла свою книгу.	אני איבדתי את הסיפרי.
Моя бідна...	Моя бедная...	מסקנה שלי...
Що ти кажеш?	Что ты говоришь?	מה אתה אומר\ת?

Це погано.	Это плохо.	זה רע.
V. Розмова по телефону.	V. Разговор по телефону.	
<i>Початок розмови по телефону:</i>	<i>Начало разговора по телефону:</i>	
Алло, добрий день...	Алло, добрый день.	הלו, יום טוב!
Алло, це ти, Марійка? – Так, це я.	Алло, это ты, Мария? – Да, это я	הלו, זאת את, מירי? – כן, זאת אני.
А хто це? – Привіт, це Марк.	А это кто? – Привет, это Марк.	מי זה? – חי, (שלום), זה מרק.
Алло, можна поговорити з ..., будь ласка.	Алло, можно поговорить с ..., пожалуйста.	הלו, אפשר לדסר עם ..., בבקשה.
Хто говорить?	Кто говорит?	מי מדבר\ת?
Привіт, хто говорить?	Привет, кто говорит?	שלום, מי מדבר\ת?
Алло, це Ігор?	Алло, это Игорь?	הלו, זה יגל?
Так, хто питає?	Да, кто спрашивает?	כן, מי שואל?
Привіт, це Ганна?	Привет, это Анна?	שלום, את אנה.
Так, я слухаю.	Да, я слушаю.	כן, אני שומע\ת.
Говорить Ігор.	Говорит Игорь.	מדבר יגל.
Це я, Олена.	Это я, Елена.	זאת אני, לנה.
Добридень, це Ірина.	Добрый день, это Ирина.	צהוריים טובים, זאת ירנה.
Добридень, говорить Ігор.	Добрый день, говорит Игорь.	צהוריים טובים, מדבר יגל.
Можна запросити до телефону...?	Можно пригласить к телефону..?	אפשר לבקש את...
Візьми трубку.	Возьми трубку.	תקח\י את הטלפון.
Одну хвилиночку.	Одну минуточку.	רק רגע.
Зачекайте.	Подождите.	תחכו\י.
Я тебе погано чую, говори голосніше, будь ласка.	Я тебя плохо слышу, говори громче, пожалуйста.	אני לא שומע\ת אותך טוב, תדברי בכל רם בבקשה.
Ні, його / її немає.	Нет, его / её нет.	לא, הוא\היא איננו\ה.
Його / її немає (вдома).	Его / её нет (дома).	לא, הוא\היא אינו\ה בבית.
Пробачте, я не чую.	Извините, я не слышу.	סלך לי, אני לא שומע\ת.
Немає відповіді.	Нет ответа.	אין תשובה.
VI. У листі.	VI. В письме.	
<i>звертання:</i>	<i>обращение:</i>	
Шановний / а...	Уважаемый / ая...	מכובר\ת... (נכבד\ה)...
Дорогий...	Дорогой...	יקר\יקרת...
Мій любий друже...	Мой любимый друг...	חברי\ה אהוב\ה...
<i>закінчення:</i>	<i>заклучение:</i>	
Щиро, ваш...	Искренне, ваш.	מקרב לב...
З найкращими побажаннями.	С наилучшими пожеланиями.	אם איחולים הטובים ביותר.
Всього найкращого.	Всего наилучшего.	כל טוב.
З повагою, ...	С уважением,...	בכבוד רב...
Від щирого серця...	От всего сердца...	מכל לב...
З любов'ю...	С любовью...	באהבה...

Обнімаю...	Обнимаю...	אני מחבקת...
Цілую...	Целую...	אני נושקת...
Сто поцілунків!	Сто поцелуев!	מאה נשיקות!

ДОДАТОК 2

*Список слів мови іврит для засвоєння учнями початкових класів
(з урахуванням елементарних фонетичних та граматичних одиниць).*

Типи складів (Г – голосний, П – приголосний звуки)	Слова для засвоєння	Частини мови	№	
ОДНОСКЛАДОВІ				
Г	יָ – [i] «острів»	Ім..	1.	
	אוּ – [o] «або»	Спол.	2.	
ГП	אָב – [ав] «батько»	Ім..	3.	
	אָב – [ав] «назва 9 – го місяця єврейського календаря»	Ім..	4.	
	אוֹר – [ор] «світло»	Ім..	5.	
	אָז – [аз] «тоді», «так»	Присл.	6.	
	אָח – [ах] «брат»	Ім..	7.	
	אֵל – [ель] «до»	Прийм.	8.	
	אִמָּ – [ем] «мати»	Ім..	9.	
	אִם – [ім] «якщо»	Спол.	10.	
	אִישׁ – [іш] «чоловік»	Ім..	11.	
	אֵף – [аф] «ніс»	Ім..	12.	
	אֵשׁ – [еш] «вогонь»	Ім..	13.	
	אַתָּ – [ат] «ти» (ж.р., 2 особи однини)	Займ.	14.	
	אֵת – [ет] «лопата»	Ім..	15.	
	אֲדָ – [ад] «до, допоки»	Прийм.	16.	
	אוֹד – [од] «ще»	Присл., частка	17.	
	אוֹף – [оф] «курка»	Ім..	18.	
	אוֹר – [ор] «шкіра»	Ім..	19.	
	אֵז – [ез] «коза»	Ім..	20.	
	אֵט – [ет] «ручка»	Ім.	21.	
	אֵיר – [ір] «місто»	Ім..	22.	
	אֵל – [аль] «на»	Прийм.	23.	
	אֵם – [ім] «з»	Прийм.	24.	
	אֵף – [аф] «летить»	Дієсл.	25.	
	אֵץ – [ец] «дерево»	Ім..	26.	
	ПГ	בָּ – [ба] «прийшов»	Дієсл.	27.
		בָּ – [бе] «у, в»	Прийм.	28.
הוּא – [гу] «він»		Займ.	29.	
הִיא – [гі] «вона»		Займ.	30.	

	וְ	Означений артикль	31.
	ךְ – [ве] «та»	Спол.	32.
	זֶ – [зе] «це»	Займ.	33.
	לֵ – [ле] «для»	Прийм.	34.
	לֹ – [ло] «ні»	Частка	35.
	לִי – [лі] «мені»	Займ.	36.
	מַה – [ма] «що?»	Займ.	37.
	מִי – [мі] «хто?»	Займ.	38.
	מִי – [мі] «з, із»	Прийм.	39.
	נָע – [на] «рухається»	Дієсл.	40.
	פֶּ – [пе] «пе - назва 17 літери єврейського алфавіту»	Ім..	41.
	פֶּה – [пе] «рот»	Ім..	42.
	פֹּה – «по» - «тут»	Присл.	43.
	רַע – [ра] «поганий», «злий», «погано»	Прикм., присл	44.
	תֵּה – [те] «чай»	Ім..	45.
ПГП	בֵּד – [бад] «тканина»	Ім..	46.
	בוּל – [буль] «поштова марка»	Ім..	47.
	בוֹר – [бор] «яма»	Ім.	48.
	בוֹץ – [боц] «бруд»	Ім..	49.
	בֵּית – [бет] «бет - назва 2 літери єврейського алфавіту»;	Ім.	50.
	(בֵּית – [вет] «вет - назва 2 літери єврейського алфавіту »)	Ім.	51.
	בֶּן – [бен] «син»	Ім.	52.
	בַּת – [бат] «дочка»	Ім.	53.
	בֶּב – [гав] «спина»	Ім.	54.
	גַּח – [гаг] «дах»	Ім.	55.
	גִּיל – [гіль] «вік»	Ім.	56.
	גִּיר – [гір] «крейда»	Ім.	57.
	גַּל – [галь] «хвиля»	Ім.	58.
	גַּם – [гам] «також»	Спол.	59.
	גַּן – [ган] «сад»	Ім.	60.
	גַּר – [гар] «живе»	Дієсл.	61.
	גוּף – [гуф] «тіло»	Ім..	62.
	דָּג – [даг] «риба»	Ім.	63.
	דוּב – [дов] «ведмідь»	Ім.	64.
	דוּד – [дод] «дядько»	Ім.	65.

דִּיר – [дір] «вівчарня»	Ім.	66.
דָּם – [дам] «кров»	Ім.	67.
דָּף – [даф] «лист» (паперу)	Ім.	68.
דָּק – [дак] «тонкий»	Прикм.	69.
הָי – [гей] «гей» – назва 5 літери єврейського алфавіту»	Ім.	70.
הֵם – [гем] «вони» (ч.р., 3 особи множини.)	Займ.	71.
הֵן – [ген] «вони» (ж.р. 3 особи множини)	Займ.	72.
סָה – [гас] «тихо»	Присл.	73.
הָר – [гар] «гора»	Ім.	74.
וַי – [вав] «вав – назва 6 літери єврейського алфавіту»	Ім.	75.
וָך – [вав] «гачок»	Ім.	76.
זָצ – [зот] «ця»	Займ.	77.
זָז – [зуг] «пара»	Ім.	78.
זֵר – [зер] «букет»	Ім.	79.
זָה – [хаг] «свято»	Ім.	80.
זָה – [хуг] «гурток»	Ім..	81.
זָה – [хут] «нитка»	Ім.	82.
זָה – [холь] «пісок»	Ім.	83.
זָה – [хум] «коричневий»	Прикм.	84.
חַי – [хай] «живий», «жити», «привіт, розмовн.»	привітання	85.
חַי – [хет] «хет – назва 8 літери єврейського алфавіту»	Ім.	86.
חַם – [хам] «жарко»	Присл.-прикм.	87.
טוֹב – [тов] «хороший, добрий», «добре»	Присл.-прикм	88.
טֵט – [тет] «тет – назва 9 літери єврейського алфавіту»	Ім.	89.
טָל – [таль] «роса»	Ім.	90.
טָפ – [тас] «летів»	Дієсл.	91.
דָּך – [йад] «рука»	Ім.	92.
יּוֹד – [йод] «йод – назва 10 літери єврейського алфавіту»	Ім.	93.
יּוֹם – [йом] «день»	Ім.	94.
יָם – [йам] «море»	Ім.	95.
יָשׁ – [йеш] «є»	Дієсл.	96.

כָּאן [кан] «тут»	Присл.	97.
כַּד – [кад] «глечик»	Ім.	98.
כּוֹס – [кос] «склянка»	Ім.	99.
כֵּיס – [кіс] «кишеня»	Ім..	100.
כֶּל – [коль] «увесь»	Займ.	101.
כֵּן - [кен] «так»	Частка	102.
כֵּךְ – [ках] «так, таким чином»	Присл.	103.
כַּף – [каф] «ложка»	Ім.	104.
כָּף – [каф] «каф – назва 11 літери єврейського алфавіту»	Ім.	105.
(כָּח – [хаф] «хаф – назва 11 літери єврейського алфавіту»)	Ім.	106.
כַּר – [кар] «подушка»	Ім.	107.
לֵב – [лев] «серце»	Ім.	108.
לֵוִל – [люль] «курятник»	Ім.	109.
לָשׁ – [лаш] «місить»	Дієсл.	110.
מֶמ – [мем] «мем – назва 13 літери єврейського алфавіту»	Ім..	111.
מִיץ – [міц] «сік»	ім	112.
מֵט – [мет] «помер»	Дієсл.	113.
נוּן – [нун] «нун – назва 14 літери єврейського алфавіту»	Ім..	114.
נָח – [нах] «відпочиває»	Дієсл.	115.
נָם – [нам] «дрімає»	Дієсл.	116.
נֵר – [нер] «свічка»	Ім.	117.
סוּד – [сод] «секрет»	Ім.	118.
סוּס – [сус] «кінь»	Ім.	119.
סוּף – [соф] «кінець»	Ім.	120.
סִיר – [сір] «каструля»	Ім.	121.
סֵל – [саль] «корзина»	Ім.	122.
פִּיל – [піль] «слон»	Ім..	123.
צַד – [цад] «бік»	Ім..	124.
קו – [кав] «лінія»	Ім..	125.
קוֹף - [коф] «коф – назва 19 літери єврейського алфавіту»	Ім.	126.
קָח – [ках] «візьми»	Дієсл.	127.
קָם – [кам] «вставай»	Дієсл.	128.
קָר – [кар] «холодно, холодний»	Присл., прикм.	129.

	ראש – [рош] «голова»	Ім..	130.
	רב – [рав] «рабин»	Ім..	131.
	ריש - [реш] «реш – назва 20 літери єврейського алфавіту»	Ім.	132.
	רק – [рак] «тільки»	Присл.	133.
	רום – [шум] «часник»	Ім..	134.
	רוק – [шук] «ринок»	Ім..	135.
	שין - [шін] «шін – назва 21 літери єврейського алфавіту»	Ім.	136.
	של – [шель] «прийменник приналежності»	Прийм.	137.
	שם – [шам] «там»	Присл.	138.
	שם – [шем] «ім'я»	Ім..	139.
	שן – [шен] «зуб»	Ім..	140.
	שר – [шар] «співає»	Дієсл.	141.
	שיר – [шір] «вірш, пісня»	Ім..	142.
	שש – [шеш] «шість» ж.р.	Числ.	143.
	תו - [тав] «тав – назва 22 літери єврейського алфавіту»	Ім.	144.
	תוף – [тоф] «барабан»	Ім.	145.
	תור – [тор] «горлиця»	Ім.	146.
	תיק – [тік] «сумка»	Ім..	147.
	תן – [тен] «дай»	Дієсл.	148.
ПІГ	בלי – [блі] «без»	Прийм.	149.
	דלי – [длі] «відро»	Ім..	150.
	פרי – [прі] «фрукт»	Ім..	151.
	שמִי – [шмі] «мене звать»	вираз	152.
ГПІ	אֵיךְ – [ейх] «як?»	Присл.	153.
	אֵין – [ейн] «немає»	Безособове слово	154.
ПГПІ	בַּיִת – [байт] «дім»	Ім.	155.
	בֵּין – [бейн] «між»	Прийм.	156.
	בַּנְק – [банк] «банк»	Ім..	157.
	תַּיִת – [зайт] «маслина»	Ім..	158.
	מֵעַל – [меаль] «над»	Прийм.	159.
	פַּרְק – [парк] «парк»	Ім..	160.
	קַיִץ – [каіц] «літо»	Ім.	161.
ПІГПІ	בְּכוֹר – [бхор] «старший син»	Ім.	162.
	בְּרוֹשׁ – [брош] «кипарис»	Ім.	163.
	דְּבַשׁ – [дваш] «мед»	Ім.	164.
	דְּרוֹר – [дрор] «горобець»	Ім.	165.

	זָבוּב – [звув] «муха»	Ім.	166.
	כְּלוּב – [клув] «клітка»	Ім.	167.
	כְּפָר – [кфар] «селище»	Ім.	168.
	כְּרוּב – [крув] «капуста»	Ім.	169.
	סֵטוּ – [став] «осінь»	Ім.	170.
	צָבַת – [цват] «кліщі» інст..	Ім.	171.
	צָנוֹן – [цнон] «редька»	Ім.	172.
	קָצַת – [кцат] «трохи»	Присл.	173.
ПІГПІ	סְפוֹרֵט – [спорт] «спорт»	Ім..	174.
ДВОСКЛАДОВІ			
ГПГ	אָבָא – [аба] «тато»	Ім.	175.
	אוֹטוֹ – [ото] «автомобіль»	Ім..	176.
	אוֹפֵה – [офе] «пекар»	Ім.	177.
	אֵלָה – [еле] «ці»	Займ.	178.
	אָמָא – [іма] «мама»	Ім.	179.
	אָנוּ – [ану] «ми»	Займ.	180.
	אָנִי – [ані] «я»	Займ.	181.
	אִשָּׁה – [іша] «жінка»	Ім.	182.
	אָתָּה – [ата] «ти» (ч.р. 2 особи однини)	Займ.	183.
	עוּגָה – [уга] «пиріг»	Ім.	184.
	עוֹלָה – [оле] «репатріант»	Ім.	185.
	עוֹשֶׂה – [осе] «робить»	Дієсл.	186.
	עָלָה – [ала] «піднявся»	Дієсл.	187.
	עָלָה – [але] «лист»	Ім.	188.
	עֲנָה – [ана] «відповів»	Дієсл.	189.
	עָנִי – [ані] «бідний»	Прикм.	190.
ГПІ	אֵיל – [аіль] «баран»	Ім.	191.
	עַיִן – [айн] «око»	Ім.	192.
	עַיִן – [айн] «айн – назва 16 літери єврейського алфавіту»	Ім.	193.
ПГГ	טָעָה – [таа] «помилився»	Дієсл.	194.
	נָאֵה – [нае] «приємний, затишний»	Прикм.-присл.	195.
	רָאָה – [раа] «дивився»	Дієсл.	196.
ПГПГ	בָּבָה – [буба] «лялька»	Ім.	197.
	בָּכָה – [баха] «плакав»	Дієсл.	198.
	בָּלַע – [бала] «проковтнув»	Дієсл.	199.
	בָּנָה – [бана] «будував»	Дієсл.	200.
	בָּצָה – [біца] «болото»	Ім.	201.
	בָּרִיא – [барі] «здоровий»	Прикм.	202.
	גּוֹבָה – [гова] «висота»	Ім..	203.

עֲזָבָה – [геза] «стовбур»	Ім.	204.
גִּבּוֹר – [гіна] «город»	Ім.	205.
דֹּדָה – [дода] «тітка»	Ім.	206.
דּוֹמָה – [доме] «схожий»	Прикм.присл.	207.
דִּירָה – [діра] «квартира»	Ім.	208.
דְּמָעָה – [діма] «сльоза»	Ім.	209.
הֶגְגֵּה – [геге] «дідусь»	Ім.	210.
הֶהוּא – [гагу] «той»	Займ.	211.
הֵיאָה – [гагі] «та»	Займ.	212.
הֵזָה – [газе] «цей»	Займ.	213.
הַיָּה – [гайа] «був»	Дієсл.	214.
הֵנָּה – [гіне] «ось»	Частка	215.
הֶלָּא – [гала] «далі»	Присл.	216.
זָרַע – [зара] «посівав»	Дієсл.	217.
חֹלֶה – [холе] «хворий»	Прикм-присл.	218.
חֵטָה – [хіта] «пшениця»	Ім.	219.
חֵידָה – [хіда] «загадка»	Ім.	220.
חַיָּה – [хайа] «тварина, звір»	Ім.	221.
חֶפֶזָה – [хака] «вудочка»	Ім.	222.
חֶלֶה – [хала] «хала, суботній хліб»	Ім.	223.
חֶמָּאָה – [хема] «масло»	Ім.	224.
חָנָה – [хана] «припаркувався»	Дієсл.	225.
חֶסֶף – [хаса] «салат»	Дієсл.	226.
חֶצִי – [хаці] «половина»	Ім..	227.
טָבַע – [тава] «втопився»	Дієсл.	228.
טָלָה – [тале] «ягня»	Ім..	229.
טֶנָּה – [тене] «кошик»	Ім.	230.
טָפָה – [тіпа] «краплина»	Ім.	231.
טָרִי – [тарі] «свіжий»	Прикм.присл.	232.
יָדַע – [йдада] «знав»	Дієсл.	233.
יוֹנָה – [йона] «голуб»	Ім.	234.
יָפָה – [йафе] «красивий, гарний»	Прикм.присл.	235.
יּוֹפִי – [йофі] «прекрасно»	Прися.	236.
יָצָא – [йаца] «вийшов»	Дієсл.	237.
כּוֹבַע – [кова] «капелюх»	Ім.	238.
כֶּכָּה – [каха] «так»	Частка	239.
כֶּמָּה – [кама] «скільки»	Присл.	240.
כֶּסֶף – [кісе] «стілець»	Ім.	241.
כִּפָּה – [кіпа] «купол», «єрмолка – єврейський чоловічий головний убір»	Ім..	242.

...כֶּשֶׁ – [кеше] «коли...»	Спол.	243.
כֶּתֶב – [кіта] «клас»	Ім.	244.
לָמָּה – [лама] «чому?»	Питання	245.
לָמִי – [лемі] «кому»	Питання	246.
מִוְרָה – [мора] «вчителька»	Ім.	247.
מִוְרֵה – [море] «вчитель»	Ім.	248.
מִטָּה – [міта] «ліжко»	Ім.	249.
מַפָּה – [мака] «удар»	Ім.	250.
מִלָּא – [мале] «повний»	Прикм.присл.	251.
מִנָּה – [мана] «блюдо, порція»	Ім.	252.
מַפָּה – [мапа] «скатертина»	Ім.	253.
מֵצֵא – [маца] «знайшов»	Дієсл.	254.
מָצָה – [маца] «маца»	Ім.	255.
נוֹצֵה – [ноца] «перо»	Ім.	256.
נוֹרָה – [нура] «електрична лампочка»	Ім.	257.
נִקֵּה – [ніка] «прибрав, почистив»	Дієсл	258.
נֹשֵׂא – [насі] «президент»	Ім.	259.
סָבֵא – [саба] «дідусь»	Ім.	260.
סוּפָה – [сука] «шалаш», ставиться на свято Сукот	Ім..	261.
סִיָּה – [сіра] «човен»	Ім.	262.
סֶכֶה – [сіка] «булавка»	Ім.	263.
סֵלַע – [села] «скала»	Ім.	264.
סֹפָה – [сапа] «диван»	Ім.	265.
פִּיץָה – [піца] «піца»	Ім..	266.
פָּרָה – [пара] «корова»	Ім.	267.
צָבַע – [цаба] «маляр»	Ім.	268.
צָבַע – [цава] «пофарбував», «фарбувати»	Дієсл.	269.
צֶבַע – [цева] «колір»	Ім..	270.
צָדִי – [цаді] «цаді – назва 18 літери єврейського алфавіту»	Ім.	271.
קָפָה – [кафе] «кофе»	Ім..	272.
קִשּׁוּא – [кішу] «кабачок»	Ім.	273.
רִיבָה – [ріба] «варення»	Ім..	274.
רוּפֵא – [рофе] «лікар»	Ім.	275.
רוֹצֵה – [роце] «хоче»	Дієсл.	276.
שֵׁבַע – [шева] «сім» ж.р.	Числ	277.
שִׁבְעָה – [шіва] «сім» ч.р.	Числ	278.
שֵׁדָה – [шіда] «комод»	Ім.	279.
שָׁהָה – [саха] «плив», «плавати»	Дієсл.	280.

	שָׁלִי – [шелі] «мій, моя, моє»	Займ.	281.
	שָׁלוּ – [шело] «його»	Займ.	282.
	שָׁמַע – [шама] «чув», «чути»	Дієсл.	283.
	שָׁנִי – [шені] «другий»	Числ	284.
	שָׁשָׁה – [шіша] «шість» ч.р.	Числ	285.
	שָׁשִׁי – [шіші] «шостий»	Числ	286.
	שָׁתָה – [шата] «пив», «пити»	Дієсл.	287.
	שָׁתָה – [тода] «дякую»	Етикетна форма	288.
	שָׁתָה – [тора] «Тора», п'ятикнижжя, святе писання	Ім..	289.
	שָׁתָה – [тукі] «папуга»	Ім.	290.
	שָׁתָה – [теша] «дев'ять» ж.р.	Числ	291.
	שָׁתָה – [тіша] «дев'ять» ч.р.	Числ	292.
ПГГП	זַיַן – [заін] «заін - назва 7 літери єврейського алфавіту»	Ім.	293.
	בָּעַט – [баат] «вдарив ногою», «пнув»	Дієсл.	294.
	גָּעַר – [гаар] «сварив»	Дієсл.	295.
	גָּדַג – [дааг] «хвилювався»	Дієсл	296.
	דָּוָר – [доар] «пошта»	Ім.	297.
	זַיַן – [заіт] «маслина, олива»	Ім.	298.
	יַיַן – [йаін] «вино»	Ім.	299.
	יַעַר – [йаар] «ліс»	Ім.	300.
	טָעַם – [таім] «смачно», «смачний»	Присл., прикм.	301.
	כָּאַב – [каав] «боліло, боляче»	Дієсл.	302.
	לָאָן – [леан] «куди?»	Питал.слово	303.
	לִוָח – [луах] «дошка»	Ім.	304.
	מְאוֹד – [меод] «дуже»	Присл.	305.
	מוֹחַ – [моах] «мозок»	Ім.	306.
	מַיִם – [маім] «вода»	Ім.	307.
	מְעִיל – [меіль] «пальто»	Ім.	308.
	נָעַל – [нааль] «чобіток»	Ім.	309.
	נָעַר – [наар] «підліток, юнак»	Ім.	310.
	שִׁיעוּר – [шіур] «урок»	Ім..	311.
	שָׁעוֹן – [шаон] «годинник»	Ім..	312.
ГПГП	אָבִיב – [авів] «весна»	Ім..	313.
	אָבַד – [авад] «загубився»	Дієсл.	314.
	אָבַל – [аваль] «але, однак»	Спол.	315.

כָּבֶן – [евен] «камінь»	Ім..	316.
קָבֵץ – [авак] «пил»	Ім..	317.
בִּינְתַי – [егед] «бинт»	Ім..	318.
אֶגֶד – [егед] «Егед – компанія громадського транспорту в Ізраїлі»	Ім..	319.
אֶגֶז – [егоз] «горіх»	Ім..	320.
אֶגֶשׁ – [агас] «груша»	Ім..	321.
אָדוּם – [адам] «червоний»	Прикм.	322.
אָדוֹן – [адон] «пан»	Ім..	323.
אֶגֶר – [огер] «хом'як»	Ім..	324.
אֶגֶז – [аваз] «гусак»	Ім..	325.
אֶגֶר – [авір] «повітря»	Ім..	326.
אֶגֶל – [улай] «можливо»	Присл.	327.
אֶגֶל – [олар] «складаний ніж»	Ім..	328.
אֶגֶז – [озен] «вухо»	Ім..	329.
אֶגֶל – [охель] «їжа»	Ім..	330.
אֶגֶד – [ехад] «один» ч.р.	Числ.	331.
אֶגֶת – [ахат] «одна» ж.р.	Числ.	332.
אֶגֶת – [ахот] «сестра», «медсестра»	Ім..	333.
אֶגֶל – [ілан] «дерево»	Ім..	334.
אֶגֶל – [ахаль] «їв», «з'їв»	Дієсл.	335.
אֶגֶר – [ікар] «селянин»	Ім..	336.
אֶגֶל – [елуль] «елуль», 12 –й місяць єврейського календаря	Ім..	337.
אֶגֶל – [алон] «дуб»	Ім..	338.
אֶגֶל – [алуф] «генерал»	Ім..	339.
אֶגֶל – [алеф] «алеф – назва 1 літери єврейського алфавіту»	Ім..	340.
אֶגֶר – [амар] «сказав»	Дієсл.	341.
אֶגֶת – [емет] «правда»	Ім..	342.
אֶגֶל – [арон] «шафа»	Ім..	343.
אֶגֶל – [арох] «довгий»	Прикм.	344.
אֶגֶל – [орез] «рис»	Ім..	345.
אֶגֶל – [орен] «сосна»	Ім..	346.
אֶגֶל – [афор] «сірий»	Прикм.	347.
אֶגֶל – [ефес] «нуль»	Числ.	348.
אֶגֶל – [ерец] «Ерец Ізраель», «Ізраїль», «земля»	Ім..	349.
אֶגֶל – [атем] «ви» (ч.р. 2 особи множини)	Займ.	350.
אֶגֶל – [атен] «ви» (ж.р. 2 особи множини)	Займ.	351.

	עָבַר – [авар] «пройшов, перейшов»	Дієсл.	352.
	עָגוּל – [ігуль] «коло»	Ім..	353.
	עָגוּל – [аголь] «круглий»	Прикм.	354.
	עָגַל – [егель] «теля»	Ім..	355.
	עָדַר – [адар] «скопав»	Дієсл.	356.
	עָוַר – [івер] «сліпий»	Прикм.	357.
	עָלִיז – [аліз] «веселий»	Прикм.	358.
	עָמַד – [амад] «стояв»	Дієсл.	359.
	עָנַן – [анан] «туча, хмара»	Ім..	360.
	עָנָף – [анаф] «гулка»	Ім..	361.
	עָנַק – [анак] «велитень»	Ім..	362.
	עוֹפֵר – [офер] «оленя»	Ім..	363.
	עָצוּב – [ацув] «сумний»	Прикм.	364.
	עָצִיץ – [аціц] «горщик для квітів»	Ім..	365.
	עָצַל – [ацель] «ледащий»	Прикм.	366.
	עָצָם – [ецем] «предмет»	Ім..	367.
	עָרַב – [ерев] «вечір»	Ім..	368.
	עָרוֹם – [аром] «голий»	Прикм.	369.
	עָשִׂיר – [ашір] «багатий»	Прикм.	370.
	עָשָׂן – [ашан] «дим»	Ім..	371.
	עָשָׂר – [есер] «десять»ж.р.	Числ.	372.
	עֵתוֹן – [ітон] «газета»	Ім..	373.
ГШГГ	אֵיזָה – [ейзе] «який»	Займ.	374.
	אֵיפֹה – [ейфо] «де?»	Питал.слово	375.
	אֶמְצָע – [емца] «середина», «центр»	Ім.	376.
	אַרְבַּע – [арба] «чотири» ж.р.	Числ.	377.
	אָרוּה – [урва] «стайня»	Ім.	378.
	אַרְיֵה – [арьіе] «лев»	Ім.	379.
	אַשְׁפָּה – [ашпа] «сміття»	Ім.	380.
ШГГГ	סְנַאִי – [снаі] «білка»	Ім..	381.
	שְׁבִיעִי – [швіі] «сьомий»	Числ.	382.
	תְּשִׁיעִי – [тшіі] «дев'ятий»	Числ.	383.
ПГШГ	בֵּיצָה – [бейца] «яйце»	Ім.	384.
	דָּרָגָה – [дарга] «звання»	Ім.	385.
	הַרְבֵּה – [гарбе] «багато»	Присл.	386.
	זֵבְרָה – [зебра] «зебра»	Ім.	387.
	חוֹרְשָׁה – [хорша] «гай»	Ім.	388.
	יֵלְדָה – [йалда] «дівчинка»	Ім.	389.
	כְּרֹסֶה – [курса] «крісло»	Ім.	390.
	לַיְלָה – [лайла] «ніч»	Ім.	391.
	נְכֵדָה – [нехда] «онука»	Ім..	392.

	סַבְתָּא – [савта] «бабуся»	Ім.	393.
	סֻכָּה – [сукка] «сукка» Шалаш	Ім.	394.
	שִׂמְחָה – [сімха] «радість»	Ім..	395.
פגפג	גִּמְלָה – [гімель] «гімель – назва 3 літери єврейського алфавіту»	Ім..	396.
	גֶּבֶר – [гевер] «чоловік»	Ім..	397.
	בֶּגֶד – [бегед] «одяг»	Ім..	398.
	בֵּטַח – [бетах] «звісно»	Присл.	399.
	בֶּטֶן – [бетен] «живіт»	Ім..	400.
	בָּלוֹן – [балон] «повітряна кулька»	Ім..	401.
	בָּצִיר – [бацір] «збір винограду»	Дієсл.	402.
	בָּצָל – [бацаль] «цибуля»	Ім..	403.
	בָּצֵק – [бацек] «тісто»	Ім..	404.
	בּוֹקֵר – [бокер] «ранок»	Ім..	405.
	בָּרָד – [барад] «град»	Ім..	406.
	בָּרֶז – [берез] «кран»	Ім..	407.
	בָּרַח – [барах] «утік»	Дієсл.	408.
	בֶּרֶךְ – [берех] «коліно»	Ім..	409.
	בָּרָק – [барак] «блискавка»	Ім..	410.
	בָּשָׂר – [басар] «м'ясо»	Ім..	411.
	בְּתוּחַ – [бетох] «всередині»	Присл.	412.
	גְּבוּת – [габот] «брови»	Ім..	413.
	גְּבֻעוּל – [гіволь] «стеблина»	Ім.	414.
	גָּדוֹל – [гадоль] «великий»	Прикм.	415.
	גָּדַל – [гадаль] «підріс»	Дієсл.	416.
	גָּדָר – [гадер] «паркан»	Ім..	417.
	גּוֹזַל – [гозаль] «пташеня»	Ім..	418.
	גַּזֵּר – [гезер] «морква»	Ім..	419.
	גַּמָּד – [гамад] «гном»	Ім..	420.
	גַּמְלָה – [гамаль] «верблюду»	Ім..	421.
	גַּנָּן – [ганан] «садівник»	Ім..	422.
	גַּפְּזָן – [гефен] «лоза»	Ім..	423.
	גַּרְבַּ – [герев] «шкарпетка»	Ім..	424.
	גַּרְעִין – [гарін] «кісточка»	Ім..	425.
	גֶּשֶׁם – [гешем] «дощ»	Ім..	426.
גֶּשֶׁר – [гешер] «міст»	Ім..	427.	
דְּבוּן – [дубон] «ведмежа»	Ім..	428.	
דֶּגֶל – [дегель] «прапор»	Ім..	429.	

דָּגַר – [дагар] «сидів на яйцях»	Дієсл.	430.
דָּוַר – [давар] «поштар»	Ім..	431.
דָּיַג – [дайаг] «рибалка»	Ім..	432.
דָּלַת – [далет] «далет – назва 4 літери єврейського алфавіту»	Ім..	433.
דֶּלֶת – [делет] «двері»	Ім..	434.
דָּפַק – [дафак] «стукав»	Дієсл.	435.
דֶּקֶל – [декель] «пальма»	Ім..	436.
דֶּלֶק – [делек] «бензин»	Ім..	437.
דֶּרֶךְ – [дерех] «дорога»	Ім..	438.
הָדַס – [гадас] «мирт»	Ім..	439.
הָדָר – [гадар] «цитрусові»	Ім..	440.
הוֹרִים – [горім] «батьки»	Ім..	441.
הַיּוֹם – [гайом] «сьогодні»	Присл.	442.
הַכּוֹל – [гаколь] «все»	Займ.	443.
הֵלֵךְ – [галах] «йшов, пішов»	Дієсл.	444.
וְיֵלוֹן – [вілон] «занавіска»	Ім..	445.
וָרֵד – [веред] «троянда»	Ім..	446.
וָרוֹד – [варод] «рожевий»	Прикм.	447.
וָרִיד – [варід] «вена»	Ім..	448.
זָאֵב – [зейев] «вовк»	Ім..	449.
זָגַג – [загаг] «скляр»	Ім..	450.
זָחַל – [зэхаль] «гусінь»	Ім..	451.
זָחַל – [захаль] «повз»	Дієсл.	452.
זָכַר – [захар] «пам'ятав»	Дієсл.	453.
זָלַל – [залаль] «пожирав»	Дієсл.	454.
זָמַר – [замар] «співав»	Ім..	455.
זָרַם – [зарам] «тік»	Дієсл.	456.
זָנַב – [занаб] «хвіст»	Ім..	457.
זָקוּף – [закуф] «прямо», «прямий»	Присл.	458.
זָקִית – [зікіт] «хамелеон»	Ім..	459.
זָקַן – [закан] «борода»	Ім..	460.
זָקַן – [закен] «старий»	Прикм.	461.
חָבַר – [хавер] «товариш»	Ім..	462.
חָדַד – [хідед] «точив»	Дієс.	463.
חֶדֶר – [хедер] «кімната»	Ім..	464.
חָדַשׁ – [хадаш] «новий»	Прикм.	465.
חֹדֶשׁ – [ходеш] «місяць»	Ім..	466.

חֹחִית – [хохіт] «щиголь»	Ім..	467.
חֹמוֹס – [хумус] «нут» бобова рослина	Ім..	468.
חֹרֶף – [хореф] «зима»	Ім..	469.
חֲזָק – [хазак] «сильний»	Прикм.	470.
חָזַר – [хазар] «повернувся»	Дієсл.	471.
חַיָּל – [хайаль] «солдат»	Ім..	472.
חָלָב – [халав] «молоко»	Ім..	473.
חֶלֶם – [халом] «сон»	Ім..	474.
חַלּוֹן – [халон] «вікно»	Ім..	475.
חֲלָק – [халак] «гладкий»???	Прикм.	476.
חֶלֶק – [хелек] «частина» (... חֶלֶק מִ... [хелек мі...] «частина [від]»)	Ім..	477.
חֲלָשׁ – [халаш] «слабкий»	Прикм.	478.
חָמוֹץ – [хамуц] «кислий»	Прикм.	479.
חָמוֹר – [хамор] «віслик»	Ім..	480.
חָמֵשׁ – [хамеш] «п'ять» ж.р.	Числ.	481.
חַנוּת – [ханут] «магазин»	Ім..	482.
חֲצֵר – [хацер] «двір»	Ім..	483.
חָרוּז – [харуз] «бусина»	Ім..	484.
חָרִיף – [харіф] «гострий»	Прикм.	485.
חֹרֶף – [хореф] «зима»	Ім..	486.
חֲלִיל – [халіль] «флейта»	Ім..	487.
חֲצָב – [хацав] «морський лук»	Ім..	488.
חֲצִיל – [хаціль] «баклажан»	Ім..	489.
חָרַשׁ – [хараш] «орав»(землю)	Дієсл.	490.
חֹשֶׁךְ – [хошех] «сутінки»	Ім..	491.
חֲתוּל – [хатуль] «кішка»	Ім.	492.
חָתַךְ – [хатах] «розрізав»	Дієсл.	493.
חֲבָךְ – [табах] «кухар»	Ім..	494.
חָטָס – [тавас] «павич»	Ім..	495.
חַיּוּל – [тійуль] «прогулянка»	Ім..	496.
חַטָּס – [тайас] «пілот»	Ім..	497.
חֲלִית – [таліт] «таліт – назва єврейського предмету одягу»???	Ім..	498.
חֲבֹשׁ – [йавеш] «сухий»	Прикм..	499.
חֹתֵר – [йотер] «більше»	Присл.	500.
חָחַד – [йахад] «разом»	Присл.	501.

יָחַף – [йахеф] «босий, босоніж»	Прикм.	502.
יָלַד – [йелед] «хлопчик»	Ім..	503.
יָרַד – [йарад] «спустився»	Дієсл.	504.
יָרוֹק – [йарок] «зелений»	Прикм.	505.
יָשַׁב – [йашав] «сидів»	Дієсл.	506.
יָשֵׁן – [йашан] «старий»	Прикм.	507.
יָשַׁן – [йашен] «спить, спав»	Дієсл.	508.
יָשָׁר – [йашар] «прямий», «прямо, вперед»	Прися., прикм.	509.
יָתוֹם – [йатом] «сирота»	Ім..	510.
יָתוּשׁ – [йатуш] «комар»	Ім..	511.
כַּבַּאי – [кабай] «пожежник»	Ім..	512.
כָּבֵד – [кавед] «тяжкий»	Прикм .	513.
כָּבַס – [кібес] «прав» (прати)	Дієсл.	514.
כֶּכֶשׁ – [кевес] «вівця»	Ім..	515.
כְּדוּר – [кадур] «м'яч»	Ім..	516.
כְּדֵי – [кедей] «щоб»	Спол.	517.
כּוֹכַב – [кохав] «зірка»	Ім..	518.
כָּחוֹל – [кахоль] «синій»	Прикм.	519.
כַּיּוֹר – [кійор] «раковина»	Ім..	520.
כָּלֵב – [келев] «собака»	Ім..	521.
כֶּמֶעַט – [кімат] «майже»	Присл.	522.
כְּנוֹר – [кінор] «скрипка»	Ім..	523.
כָּנָף – [канаф] «крило»	Ім..	524.
כֶּסֶף – [кесеф] «гроші», «срібло»	Ім..	525.
כַּפִּית – [капіт] «чайна ложка»	Ім..	526.
כַּרְיָה – [каріх] «бутерброд»	Ім..	527.
כֶּרֶם – [керем] «виноградник»	Ім..	528.
כָּתוֹם – [катом] «помаранчевий»	Прикм.	529.
כֶּתֶר – [кетер] «корона»	Ім..	530.
לָבָן – [лаван] «білий»	Прикм.	531.
לוּלָב – [лулав] «пальмова гілка»	Ім..	532.
לֶחֶם – [лехем] «хліб»	Ім..	533.
לַחֵשׁ – [лахаш] «шепотів»	Дієсл.	534.
לַיְלָה – [лайла] «ніч»	Ім..	535.
לִימֹן – [лімон] «лимон»	Ім..	536.
לָמַד – [ламад] «вчився»	Дієсл.	537.
לָמַד – [ламед] «ламед – назва 12 літери	Ім..	538.

еврейського алфавіту»			
לָקַח – [лаках] «взяв»	Дієсл.		539.
לָשׁוֹן – [лашон] «язык», «мова»	Ім..		540.
מָגַשׁ – [магаш] «таця»	Ім..		541.
מָזוֹן – [мазон] «їжа»	Ім..		542.
מָזַל – [мазаль] «щастя, везіння»	Ім..		543.
מַחֹג – [махог] «стрілка»	Ім..		544.
מַחַט – [махат] «голка»	Ім..		545.
מַחַק – [махак] «гумка»	Ім..		546.
מָחָר – [махар] «завтра»	Присл.		547.
מָטוֹס – [матос] «літак»	Ім..		548.
מָטָר – [матар] «злива»	Ім..		549.
מַכּוֹשׁ – [макош] «кірка»	Ім..		550.
מָכַר – [махар] «продав»	Дієсл.		551.
מִלּוֹן – [мілон] «словник»	Ім..		552.
מֶלַח – [мелак] «сіль»	Ім..		553.
מַלְאָךְ – [малах] «матрос, моряк»	Ім..		554.
מֶלֶךְ – [мелех] «король»	Ім..		555.
מַנּוֹף – [маноф] «підйомний кран»	Ім..		556.
מִנְעוּל – [мануль] «замок»	Ім..		557.
מַסּוֹק – [масок] «гвинтокрил» вертоліт	Ім..		558.
מַסּוֹר – [масор] «пила»	Ім..		559.
מִצָּב – [мецах] «лоб»	Ім..		560.
מַקּוֹר – [макор] «дзьоб»	Ім..		561.
מְתוֹק – [маток] «солодкий»	Прикм.		562.
מָתַי – [матай] «коли?»	Присл.		563.
נָבַח – [навах] «лаяв»	Дієсл.		564.
נָבַל – [наваль] «зав'яв»	Дієсл.		565.
נָגַר – [нагар] «тесяр»	Ім..		566.
נָהַג – [негаг] «водій»	Ім..		567.
נָהַר – [нагар] «ріка»	Ім..		568.
נוֹרִית – [нуріт] «жовтець»	Ім..		569.
נֶכֶד – [нехед] «онук»	Ім..		570.
נַחַל – [нахаль] «струмок»	Ім..		571.
נָחַשׁ – [нахаш] «змія»	Ім..		572.
נֶיָר – [нейар] «папір»	Ім..		573.
נָכוֹן – [нахон] «правильний, правильно»	Прикм.присл.		574.

נָמַל – [намель] «порт, гавань»	Ім..	575.
נָמַר – [намер] «тигр»	Ім..	576.
נָפַל – [нафаль] «впав»	Дієсл.	577.
נָשָׂה – [нашах] «вкусив»	Дієсл.	578.
נָשַׁר – [нешер] «орел»	Ім..	579.
נָתַן – [натан] «дав»	Дієсл.	580.
סַבּוֹן – [сабон] «мило»	Ім..	581.
סַבּוּן – [савьон] «бабка»	Ім..	582.
סַבַּל – [сабаль] «вантажник»	Ім..	583.
סַגּוּל – [саголь] «фіолетовий»	Прикм.	584.
סַדִּין – [садін] «простираadlo»	Ім..	585.
סַדֵּר – [седер] «порядок»	Ім..	586.
סִידוּר – [сідур] «сідур», книга єврейських молитов	Ім..	587.
סוּפֵר – [софер] «письменник»	Ім..	588.
סִכּוֹת – [сікот] «булавки»	Ім..	589.
סַכִּין – [сакін] «ніж»	Ім..	590.
סַכָּר – [сукар] «цукор»	Ім..	591.
סַלַּט – [салат] «овочевий салат»	Ім..	592.
סַלַּל – [салаль] «прокладав дорогу»	Дієсл.	593.
סַלַּם – [сулам] «драбина»	Ім..	594.
סַלֵּק – [селек] «буряк»	Ім..	595.
סַמֶּחַ – [самех] «самех – назва 15 літери єврейського алфавіту»	Ім..	596.
סַמָּל – [самаль] «сержant»	Ім..	597.
סַמָּל – [семель] «герб»	Ім..	598.
סַנּוֹר – [сінор] «фартух»	Ім..	599.
סַפּוּר – [сіпур] «оповідання»	Ім..	600.
סַפֵּל – [сефель] «чашка, кружка»	Ім..	601.
סַפֵּר – [сефер] «книга»	Ім..	602.
סַפֵּר – [сіпер] «розповів»	Дієсл.	603.
סַפֵּר – [сапар] «перукар»	Ім..	604.
סַרַּג – [сараг] «в'язав»	Дієсл.	605.
סַרְוֹן – [серен] «капітан»	Ім..	606.
פָּגַשׁ – [пагаш] «зустрів»	Дієсл.	607.
פִּתְאוּם – [пітом] «раптом»	Присл.	608.
פַּטִּישׁ – [патіш] «молоток»	Ім..	609.
פֶּרַח – [перах] «квітка»	Ім..	610.
פַּצָּר – [цавар] «шия»	Ім..	611.
פָּחוּב – [цагов] «жовтий»	Прикм.	612.

	צִיפּוֹר – [ціпор] «птаха»	Ім..	613.
	צִפִּית – [ціпіт] «наволочка»	Ім..	614.
	קָטָן – [катан] «маленький»	Прикм.	615.
	קֶרֶן – [керен] «ріг»	Ім..	616.
	רֵאשׁוֹן – [рішон] «перший»	Числ.	617.
	רֶגֶל – [регель] «нога»	Ім..	618.
	רְחוּב – [рехов] «вулиця»	Ім..	619.
	רִמּוֹן – [рімон] «гранат»	Ім..	620.
	שַׁבָּת – [шабат] «субота»	Ім..	621.
	שׁוֹרֵשׁ – [шореш] «корінь»	Ім..	622.
	שְׁזִיף – [шазіф] «слива»	Ім..	623.
	שְׁחוֹר – [шахор] «чорний»	Прикм.	624.
	שָׁכַב – [шахав] «лежав», «лежати»	Дієсл.	625.
	שְׁלוֹם – [шалом] «добридень»	Привітання	626.
	שְׁלוֹשׁ – [шалаш] «три» ж.р.	Числ.	627.
	שֶׁמֶן – [шемен] «масло»	Ім..	628.
	שֶׁמֶשׁ – [шемеш] «сонце»	Ім..	629.
	שֶׁפָּן – [шафан] «кролик»	Ім..	630.
	שָׂרַף – [сараф] «згорів»	Дієсл.	631.
	תִּיקָן – [тікан] «жук, тарган»	Ім..	632.
גִּשְׁתִּי	אָפְשָׁר – [ефшар] «можливо»	Присл.	633.
	אוּלְפָּן – [ульпан] «ульпан», школа івриту	Ім..	634.
	אַרְנָב – [арнав] «засць»	Ім..	635.
	אַרְנָק – [арнак] «гаманець»	Ім.	636.
	אַתְמוּל – [етмоль] «вчора»	Присл.	637.
	אַתְרוּג – [етрог] «цитрон»	Ім.	638.
	עִבְרִית – [івріт] «іврит»	Ім.	639.
	עֶכְבֵּר – [ахбар] «миша»	Ім.	640.
	עֶכְשָׁיו – [ахшав] «зараз»	Присл.	641.
גִּשְׁתִּי	עֶקְרָב – [акрав] «скорпіон»	Ім.	642.
	זְקֵנָה – [зкена] «стара»	Прикм.	643.
	בְּדִיָּה – [бдіха] «жарт», «анекдот»	Ім..	644.
	בְּרָכָה – [браха] «благословіння»	Ім..	645.
	בְּרָכָה – [бреха] «басейн»	Ім..	646.
	גְּבִינָה – [гвина] «сир»	Ім..	647.
	גְּלִידָה – [гліда] «морозиво»	Ім..	648.
	דְּבוּרָה – [двора] «бджілка»	Ім..	649.
	זְרִיקָה – [зріка] «укол»	Ім..	650.
גִּשְׁתִּי	כְּרִיקָה – [кріха] «обкладинка»	Ім..	651.

	סְלִיחָה – [сліха] «вибачте»	...	652.
	סְפִינָה – [сфіна] «корабель»	Ім..	653.
	סְפִירָה – [сфіра] «рахунок»		654.
	פְּגִישָׁה – [пгіша] «зустріч»	Ім..	655.
	שְׁלוּשָׁה – [шлоша] «три» ч.р.	Числ.	656.
	שְׁלִישִׁי – [шліші] «третій»	Числ.	657.
	שְׁמוּאֵל – [смола] «наліво»	Присл.	658.
	שְׁמוֹנָה – [шмона] «вісім» ч.р.	Числ.	659.
	שְׁמוֹנֶה – [шмоне] «вісім» ж.р.	Числ.	660.
	שְׁמִינִי – [шміні] «восьмий»	Числ.	661.
	שְׁמִיכָה – [сміха] «ковдра»	Ім..	662.
	תְּפִילָּה – [тфіла] «молитва»	Ім..	663.
פּוֹטְפּוֹט	דְּלַעַת – [длаат] «гарбуз»	Ім.	664.
	שְׁנַיִם – [шнаім] «два» ч.р.	Числ	665.
	שְׁתַּיִם – [штаім] «дві» ж.р.	Числ	666.
פּוֹטְפּוֹט	בֹּטְנִים – [ботнім] «фісташки»	Ім..	667.
	בִּקְבוּק – [бакбук] «пляшка»	Ім..	668.
	בְּרֵבֹר – [барбур] «лебідь»	Ім..	669.
	בְּרִזָּה – [барваз] «качка»	Ім..	670.
	גִּלְגָּל – [гальгаль] «колесо»	Ім.	671.
	גַּפְרִיז – [гафрур] «сірник»	Ім..	672.
	גַּרְזֵן – [гарзен] «сокира»	Ім..	673.
	דְּחָלִיל – [дахліль] «пугало»	Ім..	674.
	דֶּרְבָן – [дарбан] «дикобраз»	Ім..	675.
	הַפְּלִיג – [гіфліг] «відплив»	Дієсл.	676.
	זֶרְזִיר – [зарзір] «шпак»	Ім..	677.
	חַרְגוֹל – [харголь] «цикада»	Ім..	678.
	חַרְצִית – [харціт] «хризантема»	Ім..	679.
	טַנְבוּר – [танбур] «тамбур» муз.інстр.	Ім..	680.
	טִפְטֵף – [тіфтеф] «крапав»	Дієсл.	681.
	יֵלְקוּט – [йалкут] «ранець, сумка»	Ім..	682.
	יָנְשׁוּף – [йаншуф] «сова»	Ім..	683.
	כַּרְטִיס – [картіс] «квиток»	Ім..	684.
	כַּרְכּוֹם – [карком] «крокус»	Ім..	685.
	לַיְצָן – [лейцан] «клоун»	Ім..	686.
לִפְנֵי – [ліфней] «перед»	Присл.	687.	
מַבְרֵג – [маврег] «викрутка»	Ім..	688.	

מְגַהֵץ	– [магец] «праска»	Ім..	689.
מְדַחֵם	– [мадхом] «градусник»	Ім.	690.
מְזַלֵּג	– [мазлег] «вилка»	Ім.	691.
מְזַלֵּף	– [мазлеф] «лійка»	Ім.	692.
מְזַרְן	– [мізран] «матрас»	Ім.	693.
מְחַבֵּת	– [махват] «сковорідка»	Ім.	694.
מְחַשֵּׁב	– [махшев] «комп'ютер»	Ім..	695.
מְטַבֵּחַ	– [мітбах] «кухня»	Ім.	696.
מְטַלֵּית	– [матліт] «ганчірка»	Ім.	697.
מְכַבֵּשׁ	– [махбеш] «каток» (машина)	Ім.	698.
מְכַחֵל	– [міххоль] «кисточка»	Ім.	699.
מְכַתֵּב	– [міхтав] «лист»	Ім.	700.
מְלַבֵּן	– [мальбен] «прямокутник»	Ім.	701.
מְמַתֵּק	– [мамтак] «солодощі»	Ім.	702.
מְסַגֵּר	– [масгер] «слюсар»	Ім.	703.
מְסַפֵּר	– [міспар] «число»	Ім.	704.
מְסַרֵּק	– [масрек] «гребінець»	Ім.	705.
מְקַלֵּט	– [міклат] «сховище, бомбосховище»	Ім.	706.
מְקַצֵּף	– [макцеф] «мутовка»	Ім.	707.
מְקַרֵּר	– [макрер] «холодильник»	Ім.	708.
מְשַׁפֵּךְ	– [машпех] «воронка»	Ім.	709.
נְחַמֵּד	– [нехмад] «приємно», «приємний»	Присл., прикм.	710.
נַרְקִיס	– [наркіс] «нарцис»	Ім.	711.
סַדְרָן	– [садран] «розпорядник, білетер»	Ім.	712.
סֻכּוֹת	– [суккот] «Суккот»	Ім.	713.
סַנְדָּל	– [сандаль] «сандалія»	Ім.	714.

	סָפָסַל – [сафсаль] «лавка»	Ім.	715.
	סַפְרָן – [сафран] «бібліотекар»	Ім.	716.
	סַרְגֵּל – [саргель] «лінійка»	Ім..	717.
	סַרְטָן – [сартан] «фрак»	Ім.	718.
	פִּלְפֵּל – [пільпель] «перець»	Ім.	719.
	פַּרְפֵּר – [парпар] «метелик»	Ім.	720.
	קַמְקוּם – [кумкум] «чайник»	Ім.	721.
	שַׁלְדָּג – [шальдаг] «зимородок»птах	Ім.	722.
	שֻׁלְחָן – [шульхан] «стіл»	Ім.	723.
	תַּלְמִיד – [тальмід] «учень»	Ім..	724.
פּוֹפּוֹפּוֹ	זְכוּכִית – [зхухіт] «скло»	Ім.	725.
	כְּרוֹבִית – [крувіт] «цвітна капуста»	Ім.	726.
	סְנוּנִית – [снуніт] «ластівка»	Ім.	727.
	סַנְפִּיר – [снапір] «плавник, ласти»	Ім.	728.
	צָרָצַר – [црацар] «цвіркун»	Ім.	729.
	קְצִיצוֹת – [кціцот] «котлети»	Ім.	730.
	תְּכֵלֶת – [тхелет] «блакитний»	Прикм.	731.
פּוֹפּוֹפּוֹ	טְרַקְטוֹר – [трактор] «трактор»	Ім.	732.
	פְּסַנְתֵּר – [псантер] «фортепіано»	Ім.	733.
	שְׂרַפְרָף – [шрафграф] «табуретка»	Ім.	734.
פּוֹפּוֹפּוֹ	סַנְדְּלָר – [сандляр] «швець»	Ім.	735.
	פִּינְגְּוִין – [пінгвін] «пінгвін»	Ім.	736.
ТРИСКЛАДОВІ			
פּוֹפּוֹפּוֹ	גְבוּהָ – [гавоа] «високий»	Прикм.	737.
	לְטָאָה – [летаа] «ящірка»	Ім.	738.
	רְבוּעַ – [рібуа] «квадрат»	Ім.	739.
	רְבִיעֵי – [ревіі] «середа»	Ім.	740.
	רַדְיוֹ – [радіо] «радіо»	Ім.	741.
	שָׁבוּעַ – [шавуа] «тиждень»	Ім..	742.
פּוֹפּוֹפּוֹ	מְאֵין – [меайн] «звідки?»	Питальне слово	743.
	סְעוּדָה – [сеуда] «трапеза, святковий стіл»	Ім.	744.
	סְעָרָה – [сеара] «буря»	Ім	745.
	תְּאֵנָה – [теена] «інжир»	Ім.	746.
	אָגָדָה – [агада] «казка»	Ім.	747.

ГПГГГ	אָהבָה – [агава] «любов»	Ім..	748.
	אַזעקע – [азака] «сигнал тривоги»	Ім.	749.
	אַילֶה – [айала] «лань»	Ім.	750.
	אַניָה – [оніа] «корабель»	Ім.	751.
	אַפּונָה – [афуна] «горох»	Ім.	752.
	אַרָבָה – [аруба] «труба»	Ім.	753.
	עגָלה – [агала] «теліга»	Ім.	754.
	עטיִפה – [атіфа] «обкладинка, фантік»	Ім.	755.
	ערוּגָה – [аруга] «грядка»	Ім.	756.
	עשָׂרָה – [асара] «десять» ч.р.	Числ.	757.
	עשִׁירִי – [асірі] «десятий»	Числ.	758.
ГПГГГ	אַרְבַּעַה – [арбаа] «чотири» ч.р.	Числ.	759.
ГПГПГП	אַגוּדָל – [агудаль] «великий палець»	Ім.	760.
	אַוּירוֹן – [авірон] «аероплан»	Ім.	761.
	אוטוּבוּס – [отобус] «автобус»	Ім..	762.
	אַנָשִׁים – [анашім] «люди»	Ім.	763.
	עוגִיֹות – [угійот] «печиво»	Ім..	764.
	ענָבִים – [анавім] «виноград»	Ім.	765.
	עפִּיפּוֹן – [афіфон] «повітряний змій»	Ім.	766.
	עפָּרוֹן – [іпарон] «олівець»	Ім.	767.
ПГПГПГ	בָּנָנָה – [банана] «банан»	Ім..	768.
	בַּקּוּשָׁה – [бакаша] «прохання»	Ім..	769.
	גִּיטָרָה – [гітара] «гітара»	Ім..	770.
	חַבְרָה – [хавера] «подруга»	Ім..	771.
	חַבִּילָה – [хавіла] «посилка», «пакет»	Ім..	772.
	חַגִּיגָה – [хагіга] «свято, урочистості»	Ім..	773.
	חַמִּישָׁה – [хаміша] «п'ять» ч.р.	Числ.	774.
	חַמִּישִׁי – [хаміші] «четвер»	Ім..	775.
	חַנּוּכָה – [Ханука] «Ханука, назва свята»	Ім..	776.
	חַסִּידָה – [хасіда] «лелека»	Ім..	777.
	הצָגָה – [гацага] «вистава»	Ім..	778.
	יֵשִׁיבָה – [йешіва] «ешіва», навчальний заклад	Віддієслівний Ім..	779.

	יָמִינָה – [йаміна] «направо»	Присл.	780.
	לְמַטָּה – [лемата] «внизу»	Присл.	781.
	לְמַעְלָה – [лемала] «вгорі»	Присл.	782.
	מְדוּרָה – [медура] «вогнище»	Ім..	783.
	מַטָּאָט – [матате] «мітла»	Ім..	784.
	מְזוּזָה – [мезуза] «мезуза», листок з П'ятикнижжя	Ім..	785.
	מְלוּנָה – [мелуна] «конура»	Ім..	786.
	מְנוֹרָה – [менора] «лампа»	Ім..	787.
	מַסְכָּה – [масеха] «маска»	Ім..	788.
	מִסְעָדָה – [місада] «ресторан»	Ім..	789.
	מְרִיצָה – [меріца] «тачка»	Ім..	790.
	מַתָּנָה – [матана] «подарунок»	Ім..	791.
	נְמָלָה – [немала] «мурашка»	Ім..	792.
	סַכְּנָה – [сакана] «небезпека»	Ім..	793.
	צְבֻעוֹנִי – [цівоні] «тюльпан»	Ім..	794.
פּוּגְמִיּוּת	טַבַּעַת – [табаат] «обручка»	Ім.	795.
	יָרֵחַ – [йареах] «луна, місяць»	Ім.	796.
	מוּזֵיאוֹן – [музіон] «музей»	Ім..	797.
	מְשָׂאִית – [масаіт] «грузовик»	Ім.	798.
	שֵׁטִיחַ – [шатіах] «килим»	Ім..	799.
	תַּפּוּחַ – [тапуах] «яблуко»	Ім.	800.
פּוּגְמִיּוּת	הַפְתָּעָה – [гафтаа] «сюрприз»	Ім..	801.
פּוּגְמִיּוּת	מַעְגָּל – [магаль] «коло»	Ім.	802.
	מַעְדָּר – [маадер] «мотига»	Ім.	803.
	מְעִיָּן – [меуіан] «ромб»	Ім.	804.
	מַעְרוּךְ – [маарох] «скалка»	Ім.	805.
פּוּגְמִיּוּת	אֶטְרִיָּה – [ітріа] «макаронина»	Ім.	806.
	אֶרְנֵיָה – [орніа] «боровик»	Ім.	807.
פּוּגְמִיּוּת	אֶפְרוּחַ – [ефроах] «курча»	Ім.	808.
	אָזְנַיִם – [ознаім] «вуха»	Ім.	809.
	אֶצְבָּעוֹן – [ецбаон] «наперсток»	Ім.	810.
	עֵינַיִם – [ейнаім] «очі»	Ім.	811.
פּוּגְמִיּוּת	גִּ'רָפָה – [джірафа] «жираф»	Ім..	812.

פגפפגפג	מפתח – [мафтеах] «ключ»	Ім..	813.
פגפפגפג	הפסקה – [гафсака] «перерва»	Ім..	814.
	התפלא – [гітпале] «здивувався»	Дієсл.	815.
	מגרפה – [магрефа] «граблі»	Ім..	816.
	מדרכה – [мідраха] «тротуар»	Ім..	817.
	מזמרה – [мазмера] «садові ножиці»	Ім..	818.
	מחרשה – [махреша] «плуг»	Ім..	819.
	מטרפה – [мітрія] «зонт»	Ім..	820.
	מלחיה – [мільхія] «солонка»	Ім..	821.
	ממטרה – [мамтера] «вертушка - поливалка»	Ім..	822.
	ממשלה – [мемшала] «уряд»	Ім..	823.
	מנגינה – [мангіна] «мелодія»	Ім..	824.
	מספרה – [міспара] «перукарня»	Ім..	825.
	מצלמה – [мацлема] «фотоапарат»	Ім..	826.
	משפחה – [мішпаха] «сім'я, родина»	Ім..	827.
	נדנדה – [наднеда] «гойдалка»	Ім..	828.
	ספריה – [сіфрійя] «бібліотека»	Ім..	829.
	פמפיה – [пумпійя] «тертка»	Ім..	830.
תלמידה – [тальміда] «учениця»	Ім..	831.	
פגפפגפג	בכורים – [бікурім] «перші плоди»	Ім..	832.
	בסדר – [беседер] «у порядку»	Присл.	833.
	בצורת – [бацорет] «засуха»	Ім..	834.
	גננת – [ганенет] «вихователька»	Ім..	835.
	דוכיפת – [духіфат] «удод»	Ім..	836.
	חלזון – [хілазон] «равлик»	Ім..	837.
	חלילית – [халіліт] «дудочка, сопілка»	Ім..	838.

	תללית – [халаліт] «космічний корабель»	Ім..	839.
	תמנית – [хаманіт] «соняшник»	Ім..	840.
	תפושית – [хіпушіт] «жучок»	Ім..	841.
	תנרת – [каверет] «вулик»	Ім..	842.
	תלנית – [каланіт] «анемон» квітка	Ім..	843.
	תמנת – [магевет] «рушник»	Ім..	844.
	תמדד – [мехадед] «точилка»	Ім..	845.
	תמפיש – [мехупас] «переодягнений, наряджений»	Прикм.	846.
	תמונית – [мехоніт] «легковий автомобіль»	Ім..	847.
	תמולת – [маколет] «продовольча лавка»	Ім..	848.
	תמסביב – [місавів] «навкруги»	Присл.	849.
	תמפזר – [мефузар] «розкиданий»	Прикм.	850.
	תמציון – [мецуїян] «відмінно»	Прися.	851.
	תמצקת – [мацекет] «черпак»	Ім..	852.
	תמשורר – [мешорер] «поет»	Ім..	853.
	תמשלש – [мешулаш] «триутник»	Ім..	854.
	תמתחת – [мітахат] «під»	Прийм.	855.
	תמעלם – [нейелам] «зник»	Дієсл.	856.
	תמסביון – [севівон] «ханукальна дзига»	Ім..	857.
	תמפפורן – [ціпорен] «ніготь»	Ім..	858.
	תמחלת – [халахат] «гарілка»	Ім..	859.
	תמרכבת – [ракевет] «поїзд»	Ім..	860.
	תמרכפת – [ракефет] «цикламен»	Ім..	861.
	תמוקולד – [шоколад] «шоколад»	Ім..	862.
תמחצוצרה	תמחצוצרה – [хацоцра] «труба»	Ім..	863.
תמערבבל	תמערבבל – [меарбель] «міксер»	Ім.	864.
תמחצרות	תמחצרות – [театрон] «театр»	Ім..	865.
תמחפרסק	תמחפרסק – [афарсек] «персик»	Ім.	866.

ГПНГПНГ	אשכולית – [ешколіт] «грейпфрут»	Ім.	867.
		Ім.	868.
ГПНГПНГ	אמבטיה – [амбатья] «ванна»	Ім.	869.
ГПНГПНГП	אמבולנס – [амбуланс] «швидка допомога»	Ім.	870.
ПГНГПНГП	מְלַבֵּל – [мелавлев] «квітне»	Дієсл.	871.
ПГНПНГП	כרבלת – [карболет] «гребінець у півня»	Ім..	872.
	דְּבִדְבוּ – [дувдеван] «вишня»	Ім..	873.
	לוֹיִתָּן – [лів'ятан] «кит»	Ім..	874.
	מַחְבֵּרֶת – [махберет] «зошит»	Ім..	875.
	מִסְנֵנֶת – [місненет] «сито»	Ім..	876.
	מְקַלְחָת – [міклахат] «душ»	Ім..	877.
	מִשְׁקָפֶת – [мішкефет] «бінокль»	Ім..	878.
	מִשְׁרוּקִית – [машрокіт] «свисток»	Ім..	879.
	סְתוּנֵיִת – [сітваніт] «осінник» (назва квітки)	Ім..	880.
	רַקְדָּנִית – [ракданіт] «танцівниця»	Ім.	881.
ПНГПНГП	קְסִילוֹפֹן – [ксілофон] «ксілофон»	Ім.	882.
ЧОТИРИСКЛАДОВІ			
ГПНПГ	אופנוע – [офаноа] «мотоцикл»	Ім..	883.
ПГПНГП	מַעֲטָפָה – [маатафа] «конверт»	Ім	884.
ПГПНГП	נעלים – [наалаім] «взуття»	Ім.	885.
ГПНПГП	אבטיח – [аватіах] «кавун»	Ім.	886.
	אופניים – [офанаім] «велосипед»	Ім.	887.
ГПНПНГП	עגבנייה – [агвані́я] «помідор»	Ім.	888.
ГПНПНГП	אקוריון – [акваріон] «акваріум»	Ім.	889.
ПГПНГП	מֵאָחוֹרַי – [меахорей] «за»	Прийм	890.

ПГПГПГПГ	חֲנֻכְיָהּ – [ханукїя] «ханукальний світильник»	Ім..	891.
	נְגָרִיָּהּ – [нагарїя] «теслярна майстерня», область в Ізраїлі	Ім..	892.
	סֻכָּרִיָּהּ – [сукарїя] «цукерка»	Ім..	893.
ПГПГПГПГ	מַגָּפִים – [магафаїм] «чоботи»	Ім..	894.
	מְנַצֵּחַ – [менацеах] «переможець, перемагає»	Ім., дієсл.	895.
	לְחָיִים – [лехайаїм] «щоки»	Ім..	896.
ГПГПГПГП	אֶקוֹרְדִיּוֹן – [акордьон] «аккордіон»	Ім.	897.
ПГПГПГПГ	לַחְמַנִּיָּהּ – [лахманїя] «булка»	Ім.	898.
	סֻפְגָּנִיָּהּ – [суфганїя] «пончик»	Ім.	899.
ПГПГПГПГ	מִכְנָסִים – [міхнасаїм] «брюки»	Ім.	900.
	מִסְפָּרִים – [міспараїм] «ножиці»	Ім.	901.
	מִשְׁקָפִים – [мішкафаїм] «окуляри»	Ім.	902.
ПГПГПГПГ	מְלַפְפֹּן – [мелафэфон] «огірок»	Ім.	903.
ПГПГПГПГ	מְצִלְתִּים – [мецілтаїм] «тарїлки» муз.інстр.	Ім.	904.
ПГПГПГПГ	סופרמרקט – [супермаркет] «супермаркет»	Ім..	905.
П'ЯТИСКЛАДОВІ			
ПГПГПГПГ	טֵלֵוִיזְיָהּ – [телевізія] «телевізор»	Ім.	906.
	קַפְטֵרִיָּהּ – [кафетерїя] «кафетерїй»	Ім..	907.

ДОДАТОК 3

Словник лінгвістичних термінів (Іврит-український-російський)

Російська мова	Українська мова	Мова іврит
א		
Связка	Зв'язка	אוֹגֵד
Словарный запас, Лексика	Словниковий запас, Лексика	אוֹצֵר מְלִים
Буква	Буква	אוֹת
Служебные частицы	Службові частини	אוֹתִיּוֹת שִׁמוּשׁ

Начальные буквы	Початкові букви	אותיות תחיליות
Глухой (звук)	Глухий (звук)	אטום (הגה)
Этимология	Етимологія	אטימולוגיה
Член	Член	איבר
Интонация	Інтонація	אינטונציה
Гласные звуки – хатафы-ставящиеся в случае неудобства произношения шва (например, хатаф-сеголь, хатаф-камац и хатаф-патах: любит אהב = אהבים = אהבים)	Голосні звуки – хатафи –які ставляться у випадку неудобства вимови шва (наприклад, хатаф-сеголь, хатаф-камац та хатаф-патах: любить אהב = אהבים = אהבים)	אלופונים
Азбука, алфавит	Азбука, алфавіт	אלפבית
Полугласные – полусогласные звуки, которые обозначаются буквами (ו .ן .ס) в некоторых случаях не произносятся, например, в словах מלא (наполнил), בונה (строит) и т.д. В таких случаях они называются אמות קריאה.	Напівголосні-напівприголосні звуки, які позначаються буквами (ו .ן .ס) у деяких випадках не вимовляються, наприклад у словах מלא (нагадав), בונה (будує) та т.п. У таких випадках вони називаються אמות קריאה.	אמות קריאה
Изречение, афоризм	Ідіоматичний вираз, афоризм	אמרה
Обобщающее слово	Узагальнююче слово	אמרה כוללת
Аналогия	Аналогія	אנאלוגיה
Антонимия	Антонімія	אנטונימיה
Ассимиляция	Асиміляція	אסימילציה
Частичная ассимиляция	Часткова асиміляція	אסימילציה חלקית
Полная ассимиляция	Повна асиміляція	אסימילציה מלאה
Армейский язык	Арамейська мова	ארמית
ב		
Дифференциация	Диференціація	בידול
Обобщающее слово	Узагальнююче слово	ביטוי מקליל
Сленг	Сленг	ביטויי עגה
Выражения	Вирази	ביטויים
Настоящее время	Теперішній час	בינוני
Письменно	Письмово	בכתב
Лингвистика, филология	Лінгвістика, філологія	בלשנות
Слитно	Злито, разом	במחובר, ביחד
Форма глагольной основы	Форма дієслівної основи	בנין
Форма глагольной основы, указывающая на побуждение к действию	Форма дієслівної основи, яка вказує на спонукання до дії	בנין הפעיל
Форма глагольной основы пассивного, страдательного действия от הפעיל	Форма дієслівної основи пасивної дії від הפעיל	בנין הפעל
Форма глагольной основы	Форма дієслівної основи	בנין התפעל

возвратного действия	зворотної дії	
Форма глагольной основы пассивного, страдательного действия от פָּעַל	Форма дієслівної основи пасивної дії від פָּעַל	בְּנֵינָא נִפְעַל
Форма глагольной основы активного интенсивного действия	Форма дієслівної основи активної інтенсивної дії	בְּנֵינָא פִּעַל
Форма глагольной основы активного простого действия	Форми дієслівної основи активної простої дії	בְּנֵינָא פָּעַל
Форма глагольной основы пассивного, страдательного действия от פָּעַל	Форми дієслівної основи пасивної дії від פָּעַל	בְּנֵינָא פִּעַל
Три биньяна, в которых второй корневой согласный звук получает сильный дагеш (биньяны пиэль, хитпаэль и пуаль)	Три біньяни, у яких другий кореневий приголосний звук отримує сильний дагеш (біньяни піель, хітпаель та пуаль)	בְּנֵינָיִם פְּבָדִים (דְּגוּשִׁים)
Раздельно	Окремо	בְּנִפְרָד, לְחֵוּר
Основа слова, основание	Основа слова	בְּסִיס
Устно	Усно	בְּעַל-פֶּה
ג		
Лицо (первое, второе, третье)	Особа (перша, друга, третя)	גוּף (רֵאשׁוֹן, שְׁנִי, שְׁלִישִׁי)
Образованный	Той, що утворений	גְּזוּר
Образовывать (слово)	Утворювати (слово)	גָּזַר, לְגַזֵּר
Разновидность корня	Різновид кореня	גְּזָרָה
Апостроф, служащий знаком сокращения слова	Апостроф, який слугує знаком для скорочення слів	גְּרֵשׁ
Двойной апостроф, служащий знаком аббревиатуры	Подвійний апостроф, що слугує знаком аббревіатури	גְּרֵשִׁים
ד		
Имеющий «дагеш»	Той, що має «дагеш»	דְּגוּשׁ
«Дагеш» - диакритический знак, влияющий на произношение	„Дагеш” – діакритичний знак, який впливає на вимову	דָּגֵשׁ
Дагеш, удваивающий согласный звук	Дагеш, що подвоює приголосний	דְּגֵשׁ חֵזֶק
Дополняющий дагеш – вид дагеша (точка внутри буквы), который ставится в случае выпадения буквы в букве, следующей за выпавшей (דָּגֵשׁ מְשֻׁלֵּם = דָּגֵשׁ מְשֻׁלֵּם)	Додатків дагеш – вид дагешу (крапка у букві), який ставиться у випадку випадіння букви в букві, що слідує за тією, що випала (דָּגֵשׁ מְשֻׁלֵּם = דָּגֵשׁ מְשֻׁלֵּם)	דְּגֵשׁ מְשֻׁלֵּם
Дагеш, меняющий произношение согласного звука	Дагеш, який змінює вимову приголосного	דְּגֵשׁ קָל
Дагеш формы – дагеш,	Дагеш форми – дегеш, що	דְּגֵשׁ תְּבִנִיתִי

ставящийся во второй корневой букве в биньянах пиэль, пуаль и хитпаэль; также ставится в определённых моделях существительных, например: модель קָטַל сущ. סַפֵּר (парикмахер), טָבַח (повар).	ставиться у другій кореневій букві у біньянах піель, пуаль та хітпаель; також ставиться в певних моделях іменників, наприклад, модель קָטַל ім. סַפֵּר (перукар), טָבַח (кухар)	
Двузначность	Двозначність	דו-משמעות
Дифтонг	Дифтонг	דו-תנועה
Диакронический	Діахронічний	דיאכרוני
Речь	Мовлення	דיבור
Прямая речь	Пряма мова	דיבור ישיר
Косвенная речь	Непряма мова	דיבור עקיף
Диссимиляция	Дисиміляція	דיסימילציה
Дифференциация	Диференціація	דיפרנציאציה
Дифтонг	Дифтонг	דיפתונג
Грамматика	Грамматика	דקדוק
Грамматический	Грамматичний	דקדוקי
Изъявительное наклонение	Дійсний спосіб	דָרָךְ החווי
Наклонение глагола	Спосіб дієслова	דָרָךְ הפעל
Повелительное наклонение	Наказовий спосіб	דָרָךְ הצווי
Сослагательное наклонение	Умовний спосіб	דָרָךְ התנאי
Способ словообразования	Спосіб словотворення	דָרָךְ תצורה
ה		
Слог	Склад	הברה
Краткий слог	Короткий склад	הברה קטופה
Ударный слог	Наголошений склад	הברה מוטעמת
Закрытый слог	Закритий склад	הברה סגורה
Открытый слог	Відкритий склад	הברה פתוחה
Фонетика	Фонетика	הברון
Фонема	Фонема	הג'ן
Звук	Звук	הגה
Глухой звук	Глухий звук	הגה אטום
Звонкий звук	Дзвінкий звук	הגה קולי
Произносить	Вимовляти	הגה, להגות
Произношение	Вимова	הגיה
Удвоение согласной	Подвоєння приголосного	הדגשה
Ассимиляция	Асиміляція	הדמות
Частичная ассимиляция	Часткова асиміляція	הדמות חלקית
Полная ассимиляция	Повна асиміляція	הדמות מלאה
Настоящее время	Теперішній час	הווה
Омоним	Омонім	הומונים
Омонимия	Омонімія	הומונימיה
Интонация, ударение	Інтонація, наголос	הטעמה
Произношение, акцент	Вимова, акцент	היגוי

Вводное предложение	Вставне речення	הסגר
Состав слова	Будова слова	הרכב מילים
Метафора	Метафора	השאלה
Закон изменения гласного звука. При определении ударения огласовки камац гадоль и цере превращаются в подвижное шва, а в согласных, не получающих шва – в один из хатафов (хатаф –сэголь, хатаф – камац, хатаф - патах), например: сторож-сторожа שׁוּמְרִים - שׁוּמֵר מְגֻזְצִים - מְגֻזֵץ Утюг – утюги	Закон зміни голосного звуку. У визначенні огласовки Кама га доль та цере перетворюються у рухливе шва, а у приголосних, які не отримали шва – в один з хатафів (хатаф – сеголь, хатаф –камац, хатаф-патах), наприклад, охоронець – охоронці שׁוּמְרִים - שׁוּמֵר מְגֻזְצִים - מְגֻזֵץ Праска – праски	החטפות (חוק החטופה)
Изменение гласного звука, предшествующего гортанному согласному под влиянием гортанной среды, например, «является сказанным», «говорится» נֶאֱמַר	Зміни голосного звуку, що стоїть перед гортанним приголосним під впливом гортанного середовища, наприклад, „є сказаним”, „говориться” נֶאֱמַר	התגוונות תנועה
огласовка	огласовка	התנועה
ז		
Мужской род	Чоловічий рід	זכר
Настоящее время	Теперішній час	זמן הווה (בינוני)
Прошедшее время	Минулий час	זמן עבר
Будущее время	Майбутній час	זמן עתיד
ה		
Огласовка «о»	Огласовка «o»	חולם, חולם
Огласовка «э»	Огласовка «e»	חטף סגול
Огласовка «а»	Огласовка «a»	חטף פתח
Огласовка «а»	Огласовка «a»	חטף קמץ
Огласовка «и»	Огласовка «i»	חיריק חסר
Огласовка «и»	Огласовка «i»	חיריק מלא
Однородный член	Однорідний член	חלק כולל
В предложении с выделенным второстепенным членом – второстепенный член, вынесенный во главу предложения с целью подчеркнуть что-либо; обычно после него ставится тире. Например: Дани – я видел его вчера. דני – ראיתי אותו אתמול.	У реченні з виділенням другорядним членом – другорядний член, який винесено на початок речення з метою підкреслити щось; після нього ставиться тире. Наприклад: Дани – я бачив його вчора. דני – ראיתי אותו אתמול.	חלק יחוד
Части речи	Частини мови	חלקי הדבר

Части предложения	חלקי משפט	חלקי משפט
Полусогласный звук	חצי עיצור	חצי עיצור
Полугласный звук	חצי תנועה	חצי תנועה
ט - י		
Тип	טיפוס	טיפוס
Ударение	טעם	טעם
Единственное число	יחיד	יחיד
Единица	יחידה	יחידה
Падеж	יחסה	יחסה
Винительный падеж	יחסת הפעול	יחסת הפעול
Родительный падеж	יחסת הקנין	יחסת הקנין
Корень слова, основа	יסוד	יסוד
Прямое (значение)	ישיר	ישיר
כ		
Правила правописания	קללי הכתיב, תורת הכתיב	קללי הכתיב, תורת הכתיב
Правила письма без огласовок	קללי הכתיב חסר הניקוד	קללי הכתיב חסר הניקוד
Правила сочетания существительных	קללי הסמיכות	קללי הסמיכות
Правила пунктуации	קללי הפיסוק	קללי הפיסוק
Основные правила огласовки	קללי יסוד בתורת הניקוד	קללי יסוד בתורת הניקוד
Местоименный суффикс при глаголе	כנוי הפועל	כנוי הפועל
Местоимение	כנוי השם	כנוי השם
Связующее местоимение, например, который	כנוי זקה	כנוי זקה
Дополняющее глагол местоимение, соединённое с этим глаголом в одно слово, например, «я увидел тебя» -	כנוי מושא	כנוי מושא
Тавтология	כפילות לשון	כפילות לשון
Почерк	כתב-יד	כתב-יד
Клинопись	כתב יתדות	כתב יתדות
Правописание, орфография	כתיב	כתיב
Письмо без огласовок	כתיב מלא	כתיב מלא
Каллиграфия	כתיבה תמה	כתיבה תמה
ל		
Определение	לואי	לואי
Количественное определение	לואי כמות	לואי כמות
Определение-опозиция	לואי תמונה	לואי תמונה
Иностранный	לועזי	לועזי
Язык	לשון	לשון
Лексический	לשוני	לשוני
Мужской род	לשון - זכר	לשון - זכר

Женский род	Жіночий рід	לְשׁוֹן – נְקִבָּה
Множественное число	Множина	לְשׁוֹן – רַבִּים
Язык прозы	Мова прози	לְשׁוֹן הַפְּרוּזָה
Язык поэзии	Мова поезії	לְשׁוֹן הַשִּׁירָה
Еврейский язык в период Мишны	Єврейська мова у період Мішны	לְשׁוֹן חַז"ל, לְשׁוֹן חֻכְמִים
Язык средневековья	Мова середньовіччя	לְשׁוֹן יָמֵי – הַבֵּינִים
Язык Торы	Мова Торы	לְשׁוֹן מִקְרָאִית
מ		
Произношение, выражение, акцент	Вимова, висловлювання, акцент	מִבְטָא
Структура, конструкция	Структура, конструкція	מִבְנֵה
Выражение	Висловлювання	מִבְעַ
Сложный (имеющий более одного корня)	Складний (той, що має більш ніж один корінь)	מוֹרְכָב, מוֹרְכָב
Аффиксы (приставка, инфикс, суффикс)	Афікси (префікс, інфікс, суфікс)	מוֹסַפִּיּוֹת (תְּחִילִית, תּוֹכִית, סוֹפִית)
Морфология	Морфологія	מוֹרְפוּלוֹגְיָה
Морфемы	Морфемі	מוֹרְפֵימוֹת
Прямое дополнение к сказуемому	Прямий додаток до присудка	מוֹשָׁא יָשִׁיר
Косвенное дополнение к сказуемому	Непрямий додаток до присудка	מוֹשָׁא עָקִיף
Переносное значение	Переносне значення	מוֹשָׁאֵל
Понятие	Поняття	מוֹשָׁג
Метонимия	Метонімія	מִטְוִנִּימְיָה
Метафора	Метафора	מִטְפוּרָה
Классификация	Класифікація	מִיוֹן
Словарь	Словник	מִילוֹן
Слово, служебная часть речи	Слово, службова частина мови	מִלָּה
Разделяющее слово	Слово, що розділяє	מִלָּה חוֹצְצָה
Синоним	Синонім	מִלָּה נִרְדָּפָה
Заимствованное слово	Запозичене слово	מִלָּה שְׂאוּלָה
Связующие слова	Слова, що зв'язують	מִלֹּת קִישׁוּר
Война языков	Війна мов	מִלְחַמַּת הַשָּׁפוֹת
Новые слова (неологизмы)	Нові слова (неологізми)	מִלִּים חֲדָשׁוֹת
Иностранные слова	Іноземні слова	מִלִּים לוֹעֲזִיּוֹת
Устаревшие слова	Застарілі слова	מִלִּים מִישָׁנוֹת
С ударением на предпоследнем слоге	З наголосом на передостанньому складі	מִלְעֵיל
С ударением на последнем слоге	З наголосом на останньому складі	מִלְרֵעַ
Местоимение	Займенник	מִלַּת גּוֹף
Союз	Сполучник	מִלַּת חִבּוּר
Предлог	Прийменник	מִלַּת יָחַס
Местоимение,	Займенник, що позначає	מִלַּת קִיּוֹם

обозначающее существование или его отрицание, например: הָיָה (был), שֵׁי (есть), לֹא (нет).	існування або не існування, наприклад: הָיָה (був), שֵׁי (е), לֹא (немає).	
Междометие	Вигук	מִלַּת קְרִיאָה
Вопросительное местоимение	Питальний займенник	מִלַּת שְׁאֵלָה
Отрицательное местоимение	Заперечний займенник	מִלַּת שְׁלִילָה
Подчинительный союз	Підрядний сполучник	מִלַּת שְׁעֻבּוּד
Дробное число	Дробове число	מִסְפָּר חֲלָקִי
Количественное числительное	Кількісний числівник	מִסְפָּר מוֹנָה
Порядковое числительное	Порядковий числівник	מִסְפָּר סִדּוּרִי
Отвлечённое число	Абстрактне число	מִסְפָּר סְתָמִי
Дробное число	Дробове число	מִסְפָּר שְׁבָרִי
Система глаголов	Система дієслів	מַעְרַכַּת הַפְּעוּלִים
Точка в букве ה, превращающая её в согласный звук в конце слова	Точка у літері ה, яка перетворює її у приголосний звук в кінці слова	מְפִיק
Тире	Тире	מְפָרֵד
Инфинитив, неопределённая форма глагола	Інфінітив, неозначена форма дієслова	מְקוּר
Спрягаемый глагол	Дієслово, що відмінюється	מְקוּר נְטוּי
Дефис	Дефіс	מְקַף
Кавычки	Лапки	מְרַכְאוֹת
Подчинённый	Підрядний	מְשׁוּעָבֵד
Языковой уровень	Мовний рівень	מְשַׁלֵּב
Слух, слушание	Слух, слухання	מְשַׁמַּע
Значение, смысл	Значення, смисл	מְשַׁמְעוֹת
Смысловый, многозначный	Смисловий, багатозначний	מְשַׁמְעִי
Односоставное (одночленное) предложение	Односкладне речення	מְשַׁפֵּט חֶסֶר
Придаточное предложение	Підрядне речення	מְשַׁפֵּט טָפֵל
Предложение с выделенным второстепенным членом	Речення з виділеним другорядним членом	מְשַׁפֵּט יִיחוּד
Предложение с однородными членами	Речення з однорідними членами	מְשַׁפֵּט כּוֹלֵל
Сложноподчинённое предложение	Складнопідрядне речення	מְשַׁפֵּט מוֹרְכָב
Сложносочинённое предложение	Складносурядне речення	מְשַׁפֵּט מְחוּבָּר, מְאוּחָה
Придаточное предложение	Підрядне речення	מְשַׁפֵּט מְשׁוּעָבֵד
Неопределённо-личное предложение	Неозначено-особове речення	מְשַׁפֵּט סְתָמִי

Главное предложение	Головне речення	משפּט עקרי
Предложение, в котором сказуемое выражено глаголом	Речення, в якому присудок виражено дієсловом	משפּט פּועלי
Именное (безглагольное) предложение	Іменне (бездієслівне) речення	משפּט שמני
Форма слова	Форма слова	משקל
ז		
Быть образованным, образовываться	Бути утвореним, утворюватися	נגזר, להגזר
Подлежащее	Підмет	נושא
Определённое подлежащее	Визначений підмет	נושא מפורש
Неопределённо-личное подлежащее	Неозначено-особовий підмет	נושא סתמי
Спрягаемый, склоняемый	Той, що відмінюється за відмінками або відмінами	נטוי
Склонение, спряжение	Відмінювання	נטיה
Идиомы	Ідіоми	ניבים
Система графических знаков, обозначающих на письме гласные звуки	Система голосних знаків	ניקוד
Женский род	Жіночий рід	נקבה
Точка	Крапка	נקודה
Двоеточие	Двокрапка	נקודתיים
Синонимия	Синонімія	נרדפות
Сказуемое	Присудок	נשא
Составное сказуемое	Складний присудок	נשא מורחב
Глагольное сказуемое	Дієслівний присудок	נשא פועלי
Именное (безглагольное) сказуемое	Іменний (бездієслівний) присудок	נשא שמני
Разбор предложения	Розбір речення	ניתוח המשפט
ס		
Пассивный	Пасивний	סביל
Огласовка «э»	Огласовка „e”	סגול
Порядок частей предложения	Порядок частин речення	סדר חלקי המשפט
Второй член сопряжённого сочетания	Другий член сполученої конструкції	סומך
Суффикс	Суфікс	סופית
Суффикс, окончание	Суфікс, закінчення	סיומת
Стиль	Стиль	סיגנון
Стилистический	Стилістичний	סיגנוני
Восклицательный знак	Знак оклику	סימן קריאה
Вопросительный знак	Знак запитання	סימן שאלה
Знаки препинания	Пунктуаційні знаки	סימני פיסוק
Синонимия	Синонімія	סינונימיה (נרדפות)
Синтаксис	Синтаксис	סינטקס

Синхронный	Синхронний	סינכרוני
Синекдоха	Синекдоха	סינקדוכה
Синтез	Синтез	סינתזה
Синтетический	Синтетичний	סינתטי
Сленг	Сленг	סלנג
Сопряжённое сочетание существительных	Сполучена конструкція іменників	סמיכות
Идиоматическое сочетание существительных	Ідіоматичне сполучення іменників	סמיכות אידיומטית
Семантика	Семантика	סמנטיקה
Литература	Література	ספרות
ע		
Прошедшее время	Минулий час	עבר
Иврит	Іврит	עברית
Библейский иврит	Біблійний іврит	עברית מקראית
Согласный звук	Приголосний звук	עיצור
Глухой согласный звук	Глухий приголосний звук	עיצור אטום
Звонкий согласный звук	Дзвінкий приголосний звук	עיצור קולי
Корневые согласные звуки	Кореневі приголосні звуки	עיצורי שורש
Гортанные согласные звуки	Гортанні приголосні звуки	עיצורים גרוניים
Будущее время	Майбутній час	עתיד
פ		
Полисемия	Полісемія	פוליסקמיה
Фонология	Фонологія	פונולוגיה
Фонетика	Фонетика	פונטיקה
Глагол	Дієслово	פועל
Переходный глагол	Перехідне дієслово	פועל יוצא
Пассивный глагол	Пасивне дієслово	פועל סביל
Сленговый глагол	Сленгові дієслово	פועל עגה
Непереходный глагол	Неперехідне дієслово	פועל עומד
Вспомогательный глагол	Допоміжне дієслово	פועל עזר
Глагол с четырёхбуквенным корнем	Дієслово з чотирьохбуквеним корнем	פועל רבעי
Обращение	Звертання	פניה
Придаточное предложение	Підрядне речення	פסוקית
Запятая	Кома	פסיקה
Расставляют знаки препинания	Ставити знаки пунктуації	פסקה, לפסק
Параграф, абзац	Параграф, абзац	פסקה, פסקא
Активный	Активний	פעיל
Фразеология	Фразеологія	פרזאולוגיה
Пословица	Прислів'я	פתגם
Недолгое «а»	Недовге „a”	פתח
«Украденный» патах – вспомогательная огласовка в словах, оканчивающихся на гортанный согласный	„Викраденый” патах – допоміжна огласовка в словах, які закінчуються на гортанний приголосний або на хей з мапі	פתח גנובה

либо на хей с маппиком. Например: גבוה (высокий), רוח (ветер), הצע (предложение).	ком. Наприклад: גבוה (високий), רוח (вітер), הצע (пропозиція)	
צ		
Морфема	Морфема	צורן
Основная морфема	Основна морфема	צורן יסוד
Морфемы, характерные для определённых форм слов	Морфемы, які властиві певним формам слова	צורן משקל
Смысловое окончание	Смислове закінчення	צורן סופי
Повелительное наклонение	Наказовий спосіб	ציווי
Огласовка «э»	Огласовка „e”	צירי
Оборот речи, словосочетание	Мовленнєвий зворот, словосполучення	צירוף מלים, צירוף לשון
Сопряжённое сочетание существительных	Сполучена конструкція іменників	צירוף סמיכות
Французский язык	Французька мова	צרפתית
ק		
Тире	Тире	קו מפריד
Голос	Голос	קול
Звонкий	Дзвінкий	קולי
Коннотация	Конотація	קונטציה
Долгое «а», огласовка «а»	Довге „a”, Огласовка „a”	קמץ
Фонетическая близость	Фонетична близькість	קרבה פונטית
Возглас, восклицание	Спонування	קריאה
Связь выбора	Зв’язок вибору	קשר של ברירה
Связь разъяснения	Зв’язок роз’яснення	קשר של הבהרה
Связь добавления	Зв’язок додатку	קשר של הוספת
Связь уступки	Зв’язок уступки	קשר של ויתור
Связь вывода и результата	Зв’язок висновку та результату	קשר של מסקנה ותוצאה
Связь противопоставления	Зв’язок протиставлення	קשר של ניגוד
ר		
Аббревиатура, инициалы	Абревіатура, ініціали	ראשי תבות
Множественное число	Множина	רבים
Корень, состоящий из четырёх согласных	Корінь, що складається з чотирьох приголосних	רבעי
ש		
Заимствование слов	Запозичення слів	שאילת מלים
Заимствование смыслов	Запозичення смислів	שאילת משמעויות
Речевые ошибки	Мовленнєві помилки	שבוישי לשון
Знак огласовки ...	Знак огласовка ...	שוא
Знак огласовки, обозначающий отсутствие гласного звука в конце слова	Знак огласовки, що позначає відсутність голосного у кінці слова	שוא נח
Знак огласовки, краткое «э»	Знак огласовки, коротке „e” на	שוא נע

в начале слова	פּוּחַתּוּ שְׁלֵשׁ	
Огласовка «у»	Огласовка „у”	שׁוּרוּק (תְּנוּעָה)
Корень	קוּרִינְ	שׁוּרֶשׁ
Составление новых синтаксических структур	פּוּבּוּדוּוּ נּוּחִינְ	שׁתְּבּוּר
Методы, способы огласовки	מֵתוּדוּי, סּוּבּוּבּוּי	שׁיטּוּת נִיקּוּד
Перестановка букв	פּוּרְטּוּנּוּבּוּ	שׁפּוּל אוּתּוּת
Тросточие	טּרִיקּרַפּקּא	שׁלוּשׁ נִקּוּדוּת
Местоимение	זַיְמֵנְנִיק	שׁם גּוּף
Имя числительное	חִשְׁלִיבְנִיק	שׁם הַמְּסַפֵּר
Инфинитив	יִנְפִינִיטִיב	שׁם הַפּוֹעֵל
Сложное слово	סְכּלַדְנֵה סּוּבּוּ	שׁם מוּלְחָם, מוּרְכָב
Синоним (синонимы)	סִינּוֹנִימ (סִינּוֹנִימוּ)	שׁם נִרְדָּף (שְׁמוֹת נִרְדָּפִים)
Имя существительное	יְמֵנְנִיק	שׁם עֵצֶם
Абстрактное существительное	אַבְסְטְרַקְטִיב יְמֵנְנִיק	שׁם עֵצֶם מוּפְשָׁט
Имя собственное	וּלְשֵׁנֵה יְמֵנְנִיק	שׁם עֵצֶם פְּרָטִי
Отглагольное существительное	וּבִידִיעִסְלִיבְנִיב יְמֵנְנִיק	שׁם פְּעוּלָה
Прилагательное	פּרִיקְמֵטְנִיק	שׁם תּוֹאֵר
ת		
Обстоятельство	אֲבַסְטַבִּינָה	תּוֹאֵר
Обстоятельство образа действия	אֲבַסְטַבִּינָה אֲבַרְזוּ דִּיעִי	תּוֹאֵר אֲוִפֵּן
Обстоятельство уступки	אֲבַסְטַבִּינָה אֲוִטּוּפּקּי	תּוֹאֵר וּיְתוּר
Обстоятельство времени	אֲבַסְטַבִּינָה חַשׁוּ	תּוֹאֵר זְמַן
Обстоятельство меры	אֲבַסְטַבִּינָה מִירִי	תּוֹאֵר מִידָה
Обстоятельство положения	אֲבַסְטַבִּינָה פּוּלּוּחֵנְנָה	תּוֹאֵר מַצָּב
Обстоятельство места	אֲבַסְטַבִּינָה מִסְטָה	תּוֹאֵר מְקוּם
Обстоятельство причины	אֲבַסְטַבִּינָה פּרִיחִינוּ	תּוֹאֵר סִבָּה
Обстоятельство цели	אֲבַסְטַבִּינָה מֵטִי	תּוֹאֵר תְּקִלִּית
Обстоятельство условия	אֲבַסְטַבִּינָה אֲוּמִי	תּוֹאֵר תְּנַאי
Определение, прилагательное	אֲזַחֵנְנָה, פּרִיקְמֵטְנִיק	תּוֹאֵר
Наречие	פּרִסְלִיבְנִיק	תּוֹאֵר הַפּוֹאֵל
Инфикс	יִנְפִינִיטִיב	תּוֹכִית
Наука о грамматике	נְאוּהַ פּרוּ גְרַמַטִיקוּ	תּוֹרַת הַדְּקָדוּק
Фонология, фонетика	פּוּנּוּלּוֹגִיָה, פּוּנֵטִיקָה	תּוֹרַת הַהֶגְהָה
Лингвистика	לִינְגְוִיסְטִיקָה	תּוֹרַת הַלְשׁוֹן
Семантика	סֵמַנְטִיקָה	תּוֹרַת הַמְשָׁמְעִים
Наука об огласовке	נְאוּהַ פּרוּ אֲוּלּוּבּוּ	תּוֹרַת הַנִּיקּוּד
Морфология	מּוּרְפּוּלּוֹגִיָה	תּוֹרַת הַצּוּרוּת
Синтаксис	סִינְטַקְסִיס	תּוֹרַת הַתְּחַבִּיר
Синтаксис	סִינְטַקְסִיס	תְּחַבִּיר
Синтаксический	סִינְטַקְסִיכִיבִי	תְּחַבִּירִי
Возрождение языка	וּבִירוּדְנֵנְנָה מוּבִי	תְּחִיבִית הַשָּׁפָה
Приставка	פּרֵפִיקְס	תְּחִילִית

Языковое свойство	Мовна властивість	תכונה לשונית
Оппозиция	Опозиція	תמורה
Условное наклонение	Умовний спосіб	תנאי בטל
Гласный звук	Голосний звук	תנועה
Длинный гласный звук	Довгий голосний звук	תנועה גדולה, ארוכה
Краткий гласный звук	Короткий голосний звук	תנועה קטורה
Вспомогательный гласный звук	Допоміжний голосний звук	תנועת עזר
Вторичный, второстепенный	Другорядний	תנייני
Словообразование	Словотворення	תצורת מלים

Автор:

Бакуліна Н.В., науковий співробітник лабораторії навчання російської мови та мов інших етнічних меншин Інституту педагогіки Національної академії педагогічних наук України.

Програмі надано гриф «**Затверджено** Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України» (Наказ МОНмолоді та спорту №1050 від 12.09.2011 р.)